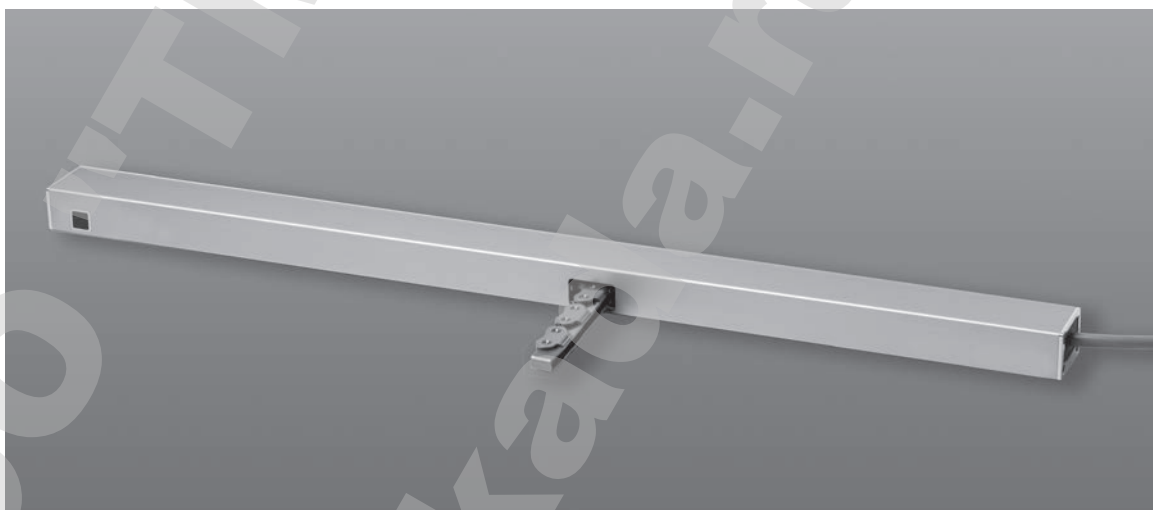


aumüller

**ЦЕПНОЙ ЭЛЕКТРОПРИВОД ОКОННЫЙ
KS4 S12 24V DC**

**Инструкция
по монтажу**

по Директивам 2006/42/EG (Приложение VI)



CE

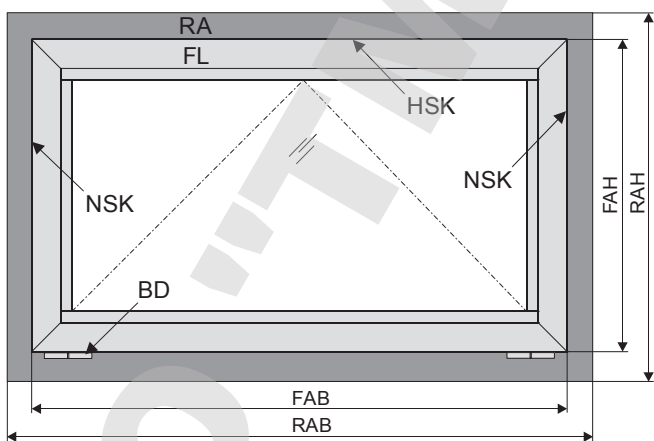
01	<p>Сокращения Оценка риска Предупредительные знаки Указания по технике безопасности</p>	3-5
02	<p>Техпаспорт KS4 S12 24V DC R Значения на этикетке продукции</p>	6 - 7
03	<p>Использование по назначению Области применения Вид створки Направление открывания</p>	8
04	<p>Шаг 1: Проверка перед монтажом Шаг 2: Подготовительные монтажные работы Варианты установки и минимальная высота створки</p>	9 - 11
05	<p>Шаг 3: Размеры и шаблоны: Кронштейны и консоли Шаг 4: Шаблоны для монтажа консолей и кронштейнов</p>	12 - 14
06	<p>Шаг 5: Выполнение монтажа привода Шаг 6в: Поворотный монтаж привода на оконной раме Шаг 6в: Жесткий монтаж привода на оконной раме (открывание внутрь) Шаг 6с: Жесткий монтаж привода на раме створки (открывание внутрь) Шаг 6д: Жесткий монтаж привода на оконной раме (открывание наружу)</p>	15 - 19
07	<p>Шаг 7: Проводка кабеля Шаг 8: Электрическое подключение Шаг 9: Плавный ход Шаг 10: Проверка безопасности и пробный запуск Универсальный штекер - индивидуальная сборка на месте работ Техобслуживание и уход</p>	20 - 27
08	<p>Демонтаж и устранение отходов Назначение Гарантийные обязательства Ответственность Сертификаты</p>	28 - 31

СОКРАЩЕНИЯ

Список сокращений

Все нижеуказанные сокращения Вы встретите в инструкции. Все единицы измерения в данной инструкции, если нет других пометок, указаны в мм. Допустимые отклонения согласно DIN ISO 2768-m.

A	Привод
AK	Кабель подключения / Кабель привода
AP	Декоративный профиль
BD	Петля
Fxxx	Кронштейн
FAB	Внешняя ширина створки
FAH	Внешняя высота створки
FG	Вес створки
FL	Створка
FÜ	Наплав
HSK	Основной притвор
Kxxx	Консоль
L	Длина привода
MB	Средняя петля, навеска
NSK	Боковой притвор
RA	Рама
RAB	Внешняя ширина рамы
RAH	Внешняя высота рамы
SL	Снеговая нагрузка
→	Направление открывания



ОЦЕНКА РИСКОВ

для автоматических окон и дверей (оборудования) согласно ISO 12100

Общие сведения

Перед началом работ необходимо провести оценку рисков, как это предписывают локальные законные нормативы по охране труда и технике безопасности.

После того как проектировщик провел оценку рисков по использованию автоматических окон и отразил это в строительных требованиях, лицо, ответственное за установку окон, обязано провести повторную оценку риска с целью проверки выполнения проектных требований. Если предусмотренный класс защиты не был достигнут (см.: н-р, Памятку KB.01 Объединения VFF [Объединение Окна+Фасады]), необходимо предпринять дальнейшие шаги по уменьшению рисков.

Выписка из Директивы по машиностроению 2006/42/EG

„Производитель оборудования или его уполномоченный представитель должен обеспечить проведение оценки риска с целью определения действующих и основополагающих для данного оборудования требований по безопасности и защите жизни людей. Оборудование должно быть сконструировано и изготовлено с учетом результатов оценки рисков.“

Документацию по проведению оценки рисков Вы можете найти на сайте компании Аумюллер Ауматик ГмбХ (www.aumueller-gmbh.de). Эксплуатирующей организации обязательно должны быть объяснены все риски, связанные с использованием оборудования.

При монтаже и электрическом подключении приводов, а также систем управления, следует обязательно учитывать актуальные нормы, директивы и локальные предписания, в частности:

ZVEI-Каталог: Актуальное дымоудаление 3/
„Директивы для автоматических окон“

VDE 0100-Часть 100 „Установка низковольтного оборудования 1000V“

EN 60335-1 / EN 60335-2-103

„Безопасность электрических приборов для домашнего использования и прочих аналогичных целей - Часть 1: Общие требования / - Часть 2-103: Специальные требования для ворот, окон и дверей“

MRL 2006/42/EG „Директивы по машиностроению“

DIN 4102-12 „Функциональность системы кабельных линий“

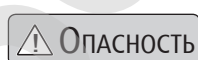
MLAR „Нормы по установке электропроводки“

Правила по технике безопасности

в частности VBG 1 „Общие предписания“ и VBG 4 „Электрические установки и средства эксплуатации“

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ:

Следует обязательно принимать во внимание знаки, используемые в данной инструкции. Символы имеют следующие значения:



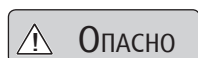
ОПАСНОСТЬ

Опасность - Несоблюдение данного предупреждения может привести к необратимым травмам, а также смерти.



ВНИМАНИЕ

Внимание - Несоблюдение данного предупреждения может привести к необратимым травмам, а также смерти.



ОПАСНО

Опасно - Несоблюдение данного предупреждения может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.



ВАЖНО

Указание - Несоблюдение данного предупреждения может повлечь за собой материальный ущерб.



Внимание / Предупреждение

Опасность повреждения электрическим током.



Опасно / Предупреждение

Опасность защемления при работе устройства.



Внимание / Предупреждение

Опасность повреждения/ Деструкция блоков управления, приводов и/или окон.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВАЖНО

Важные указания по технике безопасности. С целью безопасности необходимо следовать данным указаниям. Данные указания необходимо сохранить.

Опасность защемления!

Окно закрывается автоматически!

При открывании и закрывании привод останавливается посредством встроенного или внешнего отключения нагрузки (зависит от исполнения привода). Сила давления достаточна для того, чтобы при неосторожном обращении раздавить пальцы рук.

При монтаже и эксплуатации ни в коем случае нельзя хватать руками движущиеся цепь или шток (шпиндель) или помещать руки в оконный фальц! Необходимо проследить за тем, чтобы открывание не препятствовало закрыванию между окном и опорной конструкцией (например, стеной).

Защемление

Места возможного защемления и травмирования между створкой окна и рамой должны быть на высоте установки (Нижний кант движущегося элемента) в 2,5 метра над полом, защищены устройствами, которые при касании или остановке человеком, останавливали бы движение механизмов и исключали при этом опасность получения травмы. Предупредительный знак обязательно должен быть четко виден на элементе открывания.

Там, где используются автоматические двери и ворота, и где возникает опасность защемления и смятия, должны быть предприняты все меры против возможных защемлений и повреждений.

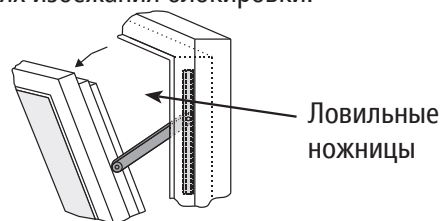


Исключите возможность самопроизвольного открывания окна!

Оконные створки необходимо подвесить так, чтобы избежать при выходе из строя элемента подвешивания ее выпадения или какого-либо неконтролируемого движения, н-р, с помощью двойного подвешивания, ножниц безопасности, фиксатора.

У нижнеподвесных окон должны быть установлены ловильные ножницы или аналогичное устройство, предохраняющие от ущерба и предотвращающие опасность для человеческой жизни, которая может возникнуть при неправильном монтаже или неправильном обращении.

Настройка ножниц должна быть отрегулирована в зависимости от хода открывания (см.Техпаспорт). Т.е. ширина открывания ножниц должна быть больше хода привода в целях избежания блокировки.



Инструкция по монтажу и эксплуатации

Эта инструкция служит для проведения монтажа, ввода в эксплуатацию и технического обслуживания оборудования на профессиональном уровне квалифицированным персоналом, который прошел обучение и знаком с монтажом механических и электромоторных приводов.

Безопасный режим работы и избежание повреждений и рисков могут быть достигнуты лишь путем тщательного следования данной инструкции. Все замеры необходимо тщательно перепроверить на месте работ.

Обратите особое внимание на план подключения, допустимое напряжение привода (см.Тип привода), минимальный и максимальный ток (см.Технические данные) и указания по монтажу и установке и следуйте всем инструкциям! 24V DC-Приводы ни в коем случае не подключать к 230V! Опасно для жизни!



Опасные места возможного защемления и травмирования

<p>Поворотное окно</p>	<p>Нижнеподвесное/Откидное</p>	<p>Окно на крыше/ Зенитный фонарь</p>	<p>Ламельное окно</p>
<p>● Опасные места: Места защемления и травмирования</p>			

Привод можно подключать только к блокам управления завода-изготовителя. При использовании чужой продукции фирма ответственности не несет и не сможет осуществить сервисное обслуживание. Если Вам нужны запасные части или крепления, используйте, пожалуйста, исключительно оригинальные запасные части завода-изготовителя.

Область применения

Подходит исключительно для открывания и закрывания разных типов окон, перечисленных в Инструкции по монтажу и эксплуатации. Другие виды применения необходимо согласовывать с производителем.



Приводы не разрешается использовать как подъемные устройства.

Всегда проверяйте, соответствует ли Ваше оборудование действующим нормам. Особенно важно учитывать ход, время, скорость открывания окна, силу давления, термостойкость привода и кабеля, а также сечение проводов в зависимости от длины линии и потребляемого тока. Необходимый крепежный материал должен подобран под привод и имеющуюся нагрузку, и если это необходимо, то его следует докомплектовать.



Обеспечьте защиту оборудования от загрязнения и влаги, если привод не предназначен для работы при условиях повышенной влажности (см.Техпаспорт).

Крепление и крепежный материал

Необходимый крепежный материал должен подобран под привод и имеющуюся нагрузку, и если это необходимо, то его следует докомплектовать.

Монтаж электрической проводки и подключение электрики

Монтаж электрической проводки и подключение электрики могут производить только подрядные организации, имеющие на это разрешение. Провода подключения к сети 230 / 400V AC должны быть защищены со стороны заказчика отдельными предохранителями. Перед началом работ на установке необходимо отключить сетевое напряжение и аварийное питание (например, аккумуляторов) и предотвратить от самопроизвольного включения.

Ни в коем случае никогда не эксплуатировать приводы, блоки управления, элементы системы управления и датчики при напряжении и подключениях, не соответствующих указанным в инструкции значениям. При монтаже следует соблюдать определяющие нормы согласно DIN и VDE¹:

VDE 0100 Оборудование силовых установок до 1000 V
VDE 0815 Монтажный кабель и проводка
VDE 0833 Установки пожарной сигнализации
Нормы по установке проводки(MLAR/LAR/RbALei).

Тип проводки следует определить совместно с органами, ответственными за данный вопрос на месте проведения работ и организацией по энергоснабжению. Пожалуйста, обратите особое внимание на следующее: Низковольтный кабель (24V DC) нужно прокладывать отдельно от линии электропередачи. Гибкие провода нельзя заштукатуривать. Для выпускных проводов необходима разгрузка от натяжения проводов.



Проводка должна быть проложена так, чтобы ее не нужно было ни обрезать, ни перемещать, ни сгибать.

Для проведения техобслуживания к распределительным коробкам и внешнему управлению привода должен быть обеспечен доступ. Выбор типа кабеля, длины и сечения проводки необходимо произвести в соответствии с техническими данными. Распределительные коробки проверить на надежное крепление резьбовых соединений и оконцеваний кабеля.



Все 230V-компоненты в случае ТО или ремонтных работ должны быть отсоединены полностью от напряжения питания.

После монтажа

и в случае изменений в конструкции нужно проверить все функции путем пробного запуска. Конечный потребитель после завершения работ по монтажу установки должен быть проинструктирован о важных моментах эксплуатации и обслуживания установки. Необходимо обратить его особое внимание на остаточные риски.

Внешние факторы

Продукт следует беречь от механического воздействия, колебаний, влажности, коррозионно-активных испарений и прочих вредных внешних факторов, только если на использование оборудования при одном или нескольких таких внешних факторов не было получено разрешение от производителя.

Правила и директивы по технике безопасности

При работе у здания, в здании или на фасаде здания следует принимать во внимание и соблюдать Правила и нормы по технике безопасности (UVV) и Правила по охране труда Объединения отраслевых страховых союзов (BGR).

Декларация о соответствии

Оборудование произведено и проверено согласно европейских директив. Об этом свидетельствует соответствующая Декларация о соответствии. Вы сможете использовать систему только, если на все системное оборудование есть Декларация о соответствии стандартам по типу Декларации ЕС по машинам и машинному оборудованию.

ТЕХПАСПОРТ KS4 S12 24V DC R

- Применение: Вентиляция, дымоудаление RWA, ferralux-NRWG
- Встроенная умная электроника отключения нагрузки S12
- Контакт обратной связи Конечное положение „ЗАКР“ (max. 24V, 500 mA)

Опции

- Программирование специальных функций
- Программируемый контакт обратной связи Конечное положение „ОТКР“ (max. 24V, 500 mA)
- M-COM для автоматической конфигурации синхронного хода и последовательного управления приводами запираия (S3/S12 SW V2) в соединенной системе приводов

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

U_N Рабочее напряжение 24V DC ($\pm 20\%$), max. 2 Vpp

I_N Рабочий ток 0,9 A

I_A Ток отключения 1,2 A

P_N Расходное потребление 22 W

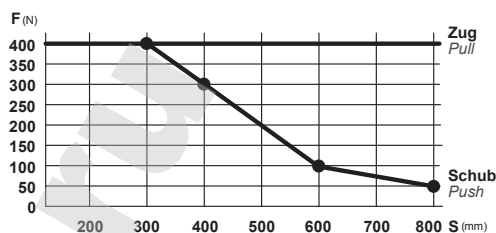
ED Повторность включения 30 % (ON: 3 min./OFF: 7 min.)

Класс защиты IP 32

Рабочая температура $-5\text{ }^\circ\text{C} \dots +75\text{ }^\circ\text{C}$

F_Z Сила тяги макс. 400 N

F_A Сила толкания



s > 600 mm только для нагрузки тяги

F_H Сила запираия створки 1.800 N (зависит от крепления)

Цепь Нерж.сталь, без заклепочной головки. Удобное соединение с кронштейном. Небольшой радиус сгиба дает большой угол открывания при небольшой высоте створки.

Кабель подключения Безгалогеновый, серый 5 x 0,5 mm², ~ 2 m

v Скорость

s < 400	8,0 mm/s	8,0 mm/s
s 500 – 600	12,0 mm/s	8,0 mm/s
s > 600	13,5 mm/s	8,0 mm/s

s Ход 200 – 800 mm ($\pm 5\%$)

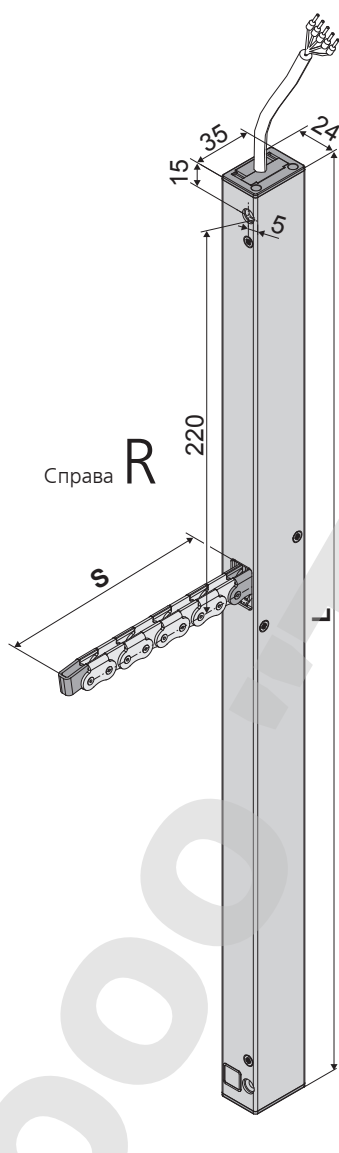
L Общая длина См.Данные для заказа

Контакт обратной связи Конечное положение „ЗАКР“ (max.24V, 500 mA)

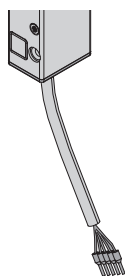
A-скорректированный уровень звукового давления: <<70 dB (A)

В корпусе привода aumüller встроена проводка кабеля со штекерным соединением с обеих сторон привода для следующих опций:

- Универсальный штекер с кабелем подключения разной длины
Арт: 501250 - Длина кабеля 1 м / 501258 - Длина кабеля 2 м / 501251 - Длина кабеля 3 м / 501252 - Длина кабеля 5 м / 501253 - Длина кабеля 10 м
- Подключение в ряд нескольких приводов в одну соединенную синхронную систему
- Возможна подводка кабеля с обеих сторон корпуса привода



Опции



ДАННЫЕ ДЛЯ ЗАКАЗА

s [mm]	L [mm]	Версия	Цвет	Уп./Шт.	Артикул
200	455	KS4 200 S12 24V R	E6/C-0	1	522020
300	551	KS4 300 S12 24V R	E6/C-0	1	522030
400	551	KS4 400 S12 24V R	E6/C-0	1	522040
500	665	KS4 500 S12 24V R	E6/C-0	1	522050
600	665	KS4 600 S12 24V R	E6/C-0	1	522060
800	755	KS4 800 S12 24V R	E6/C-0	1	522080

ОПЦИИ

Специальное исполнение	Уп./Шт.	Артикул
Покраска корпуса привода в RAL-цвета		
при заказе:	1 – 4	516004
	5 – 9	516004
	10 – 49	516004
	50 – 99	516004
	от 100	516004
Программирование микропроцессор S12		
Электронное уменьшение длины хода (Приводы 24V DC)		524190
Специальные функции		524180
Оptionальные комплектующие		
M-COM Основной контрольный модуль	1	524177

Значения на этикетке продукции

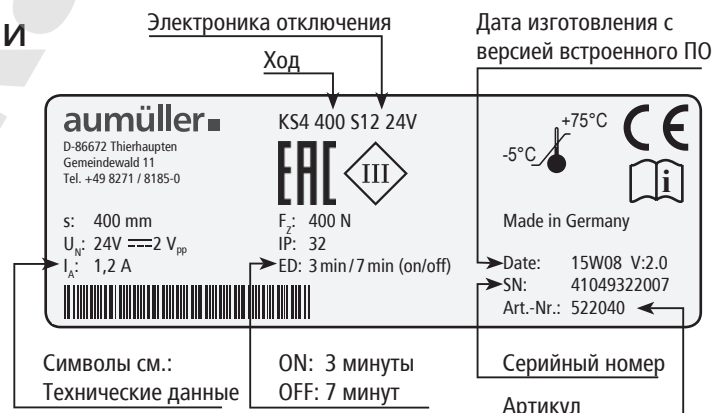
Этикетка продукта информирует нас о самых важных условных обозначениях, таких как, например:

- Адрес производителя
- Артикульный номер и обозначение артикула
- Технические свойства
- Дата изготовления с версией ПО
- Серийный номер

ВАЖНО

Поврежденный товар ни в коем случае нельзя запускать в эксплуатацию!

В случае рекламации, пожалуйста, укажите серийный номер (SN) продукта (см.Этикетку).



Использование по назначению

Область применения

Цепные приводы служат для электромоторного открывания и закрывания окон на фасадах и крышах зданий и сооружений, на высоте установки (Нижний кант движущегося элемента) минимум 2,5 метра от пола.

Для естественного дымоудаления (NRA / RWA) и для естественной вентиляции.

Основная задача продукта спасение человеческих жизней в случае пожара и обеспечение доступа свежего приточного воздуха в здание для создания благоприятного климата.

Характеристики по безопасности данного продукта отвечают требованиям Директив по машиностроению 2006/42/EG, а также нормам EN12101-02.

2006/42/EG, а также нормам EN12101-02.

Основное назначение - это открывание окна в случае:

- срабатывания устройства управления (RWA-блок управления для дымоудаления)
 - запуска от пожарной кнопки
 - срабатывания датчика дыма или поступления сигнала тревоги с пульта пожарной охраны (ЦП ПОО).

Вид створки:

Верхнеподвесная/ Нижнеподвесная/ Распашная/ Среднеподвесная/ Среднеподвесная вращающаяся/ Откидная верхнеподвесная/ Окно на крыше / Зенитный фонарь/ Параллельно выдвигающее окно. Из таких материалов как алюминий, сталь, ПВХ или дерево.

Направление открывания: внутрь или наружу

Указанные размеры створки даны приблизительно для ориентира. Фактическое применение зависит от: FAB Ширины створки / FАН Высоты створки, общего веса створки и ширины открывания. Обязательно следует учитывать Диаграмму Сила-Путь.

Для разных видов монтажа приводов важно:

- Общий вес створки (Стекло+ Рама)
- Размер створки (Ширина FAB x Высота FАН)
- Снеговая нагрузка (По зоне снеговой нагрузки / территории)
- Угол наклона крыши (Уменьшение снеговой нагрузки)
- Ветровая нагрузка (Влияние бокового ветра)
- Необходимое сечение открывания
- Необходимая сила и ход привода / приводов

Шаг 1: Проверка перед монтажом



ВНИМАНИЕ

Соблюдайте все инструкции!
Неправильный монтаж может привести к травмам!

Складирование приводов на месте работ перед монтажом

Необходимо принять меры, предотвращающие возможные повреждения, а также защищающие приводы от пыли, влажности и загрязнений. До начала монтажа приводы должны храниться в сухом и хорошо проветриваемом помещении.

Проверка приводов перед установкой

Перед началом работ по монтажу необходимо проверить приводы на механическую целостность и полную комплектацию. Цепь привода должна легко выезжать и заезжать.

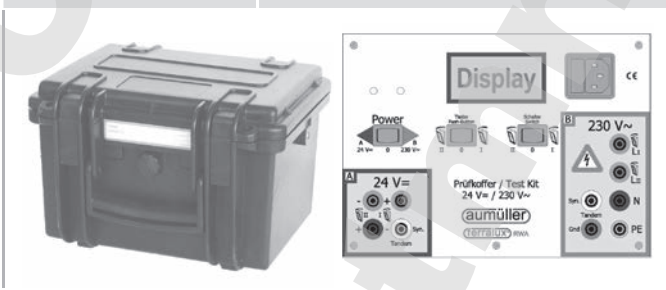
Мы рекомендуем использовать для данных случаев наш чемодан для проверки приводов 24V= / 230V~ (см. Таблицу ниже).

Поврежденные изделия нельзя запускать в эксплуатацию. Проверку привода разрешается проводить только на противоскользящем и устойчивом покрытии или специальном приспособлении для контроля. В ходе проверки запрещается трогать цепь. Проверку разрешается проводить только в присутствии компетентного квалифицированного персонала.

При монтаже цепного привода цепь должна двигаться (въезжать и заезжать) под углом ок. 90°.

Чемодан для тестирования и проверки приводов

Арт:	533981
Применение:	Чемодан для проверки направления движения и коммуникации приводов 24V DC или 230V AC (вкл.аккумуляторы)
Напряжение питания:	230V AC 24V DC / 230V AC
Виды приводов:	макс. 3 А
Ток привода:	Ток привода, Зарядка привода
Дисплей:	-5 °C ... + 75 °C
Внешняя температура:	250 x 220 x 210 мм
Пластиковый корпус:	ок. 3,6 кг
Вес:	Элементы управления: 2 переключателя + 1 кнопка
Оснащение:	



Инструкция использования по назначению

Убедитесь в том, что применение привода соответствует допустимой области применения. Особенно проверьте, соответствует ли внешняя температура, указанная в техпаспорте привода, фактическим условиям установки. В противном случае компания-производитель не несет гарантийной ответственности. Конечный заказчик продукции должен быть проинформирован о разрешенной области применения приводов. Обязательно следует обратить внимание конечного пользователя на то, что на цепь, шток, шпиндель, рычаг привода не должна действовать никакая другая дополнительная сила, кроме силы тяги и толкания в направлении открывания и закрывания створки. При необходимости наклейте предупредительные знаки.

Прогнозируемое ошибочное применение

Избегайте предсказуемых ошибок при монтаже! Несколько примеров таких ошибок:

- Не подключать 24V DC напрямую к 230V AC
- Соблюдать синхронный ход при режиме работы Тандем
- Установка привода только внутри здания
- Дополнительное влияние других сил

Проверка требований к установке

- Достаточно ли площадь опоры для передачи нагрузки и позволяет ли ситуация на месте работ передавать такую нагрузку?
- Требуется ли дополнительная опорная конструкция?
- Приняты ли меры по предотвращению термического перетока тепла (термический мост) в точках приложения силы?
- Достаточно ли места для поворотного движения привода?

Если нет, следует проинформировать об этом лицо, ответственное за эксплуатацию привода!

Указания по передаче нагрузки

Площадь опоры консолей или кронштейнов должна полностью приходиться на профиль окна или рамы. При выдвигании и задвигании цепи не должно быть движения крепежных деталей в направлении угла поворота привода. На оконном профиле должно быть надежное и прочное крепление.



ВАЖНО

Обращайте внимание на необходимый угол поворота привода. Если не обеспечивается нужный угол поворота привода, тогда лучше выбрать или другое крепление, или другой привод.

Шаг 2: Подготовительные монтажные работы



ВНИМАНИЕ

Важные указания для проведения монтажа: Соблюдайте все инструкции, неправильный монтаж может привести к травмам.

При монтаже „неполная машина - привод“ должны быть соблюдены и выполнены следующие условия, чтобы привод без ограничения безопасности и без нанесения вреда здоровью мог быть правильно смонтирован с другими частями в целостную систему:

1. Выбрать привод подходящего исполнения.
2. Выбрать подходящее крепление (кронштейны, консоли) и провести сверильные работы по монтажным шаблонам и чертежам.
3. На раме или створке должно быть достаточно монтажной площади для установки привода.
4. Окно перед монтажом должно быть в безупречном механическом состоянии. Оно должно легко закрываться и открываться.
5. Выбрать для крепления привода на окне подходящее крепление (см.Таблицу).

Дерево	<p>Винты для дерева: н-р, DIN 96, DIN 7996, DIN 571</p> <p>с конструкцией головки: полукруг со шлицем, полукруг с крестовым шлицем, шестигранник, специальная форма</p>	
Сталь, Нержавеющая сталь, Алюминиевое окно	<p>Резьбовыдавливающиеся винты, Резьбовые винты, Винты-саморезы: н-р, ISO 4762, ISO 4017, ISO 7049 , ISO 7085, DIN 7500</p> <p>с конструкцией головки: цилиндрическая головка с внутренним шестигранником, внутренний многозубчатый винт (Torx), крестовой шлиц, шестигранник снаружи Потайная заклепка-гайка</p>	
ПВХ	<p>Винты для ПВХ: н-р, DIN 95606, DIN 95607, ISO 7049, ISO 7085, DIN 7500</p> <p>с конструкцией головки: полукруг с крестовым шлицем, внешний шестигранник, Torx</p>	<p>Рекомендация: вкручивать через две камерные перемычки</p>

Проверить размеры окна на месте работ

- Перепроверить ширину FAB и высоту створки FAN.
- Пересчитать вес створки или обратиться к нашим квалифицированным сотрудникам.

Необходимый инструмент

- Маркировочный карандаш
- Кернер
- Молоток
- Нож
- Отвертка (Крестовая, Torx)
- Шестигранный ключ
- Ключ для замера крутящего момента
- Дрель
- Резьбовой клей
- возможно Устройство для заклепывания гаек

В комплекте поставки:

Проверить поставленное количество товара перед монтажом на полную комплектацию.

Комплектующие для цепного привода

	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию (на немецком и английском языке)
	Предупредительная наклейка „Опасность защемления“ (1x)

ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ И МИНИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА СТВОРКИ

Вариант установки привода: Нижнеподвесная створка при нагрузке тяги

Монтаж на раме
Привод не едет со створкой
Открывание внутрь

Консоль: K132
Кронштейн: F42
Поворотное крепление
Монтажная площадь на раме:
мин. 28 мм

Ход	Высота FAH мин.
200	200
300	250
400	350
500	400
600	500
800	700

См.Главу
Шаг: 4а

Возможные варианты:
Нижнеподвесное - откр.внутри
Распашное - откр.внутри
Среднеподвесное,
Среднеподвесное вращающееся

Монтаж на створке
Привод едет со створкой
Открывание внутрь

Консоль: -
Кронштейн: F42
Жесткое крепление
Монтажная площадь на раме:
мин. 27 мм

Ход	Высота FAH мин.
200	425
300	475
400	500
500	600
600	800
800	1200

См.Главу
Шаг: 4в

Возможные варианты:
Нижнеподвесное - откр.внутри
Распашное - откр.внутри
Среднеподвесное,
Среднеподвесное вращающееся

Консоль: K134
Кронштейн: F41
Жесткое крепление
Монтажная площадь на раме:
мин. 20 мм

Ход	Высота FAH мин.
200	350
300	350
400	400
500	500
600	600
800	800

См.Главу
Шаг: 4с

Возможные варианты:
Нижнеподвесное - откр.внутри
Распашное - откр.внутри
Среднеподвесное,
Среднеподвесное вращающееся

Вариант установки привода: Верхнеподвесная створка при сжимающей нагрузке

Монтаж на раме
Привод не едет со створкой
Открывание наружу

Консоль: K134
Кронштейн: F41
Жесткое крепление
Монтажная площадь на раме:
мин. 28 мм

Ход	Высота FAH min.
200	350
300	400
400	450
500	600

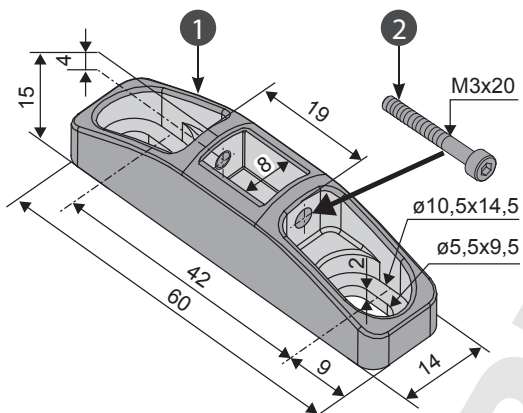
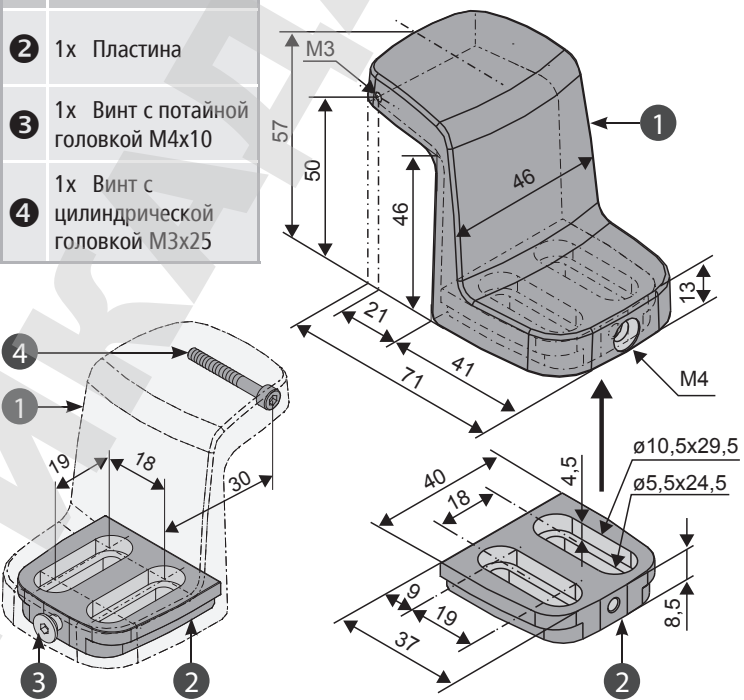
См.Главу
Шаг: 4д

Возможные варианты:
Верхнеподвесное - откр.наружу
Распашное - откр.наружу
Среднеподвесное,
Среднеподвесное вращающееся

Значение определены при следующих параметрах:
Вес створки: макс. 30 кг/м²
Ширина створки: макс. 1200 мм (с 1 приводом)
Наплав створки: 10 мм

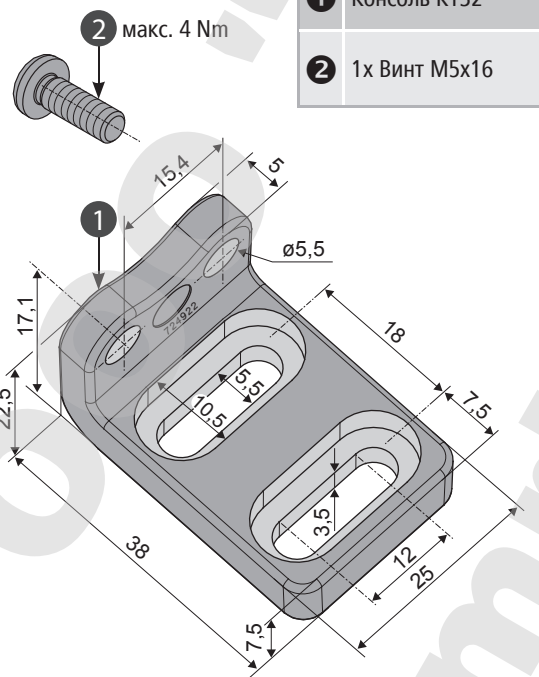
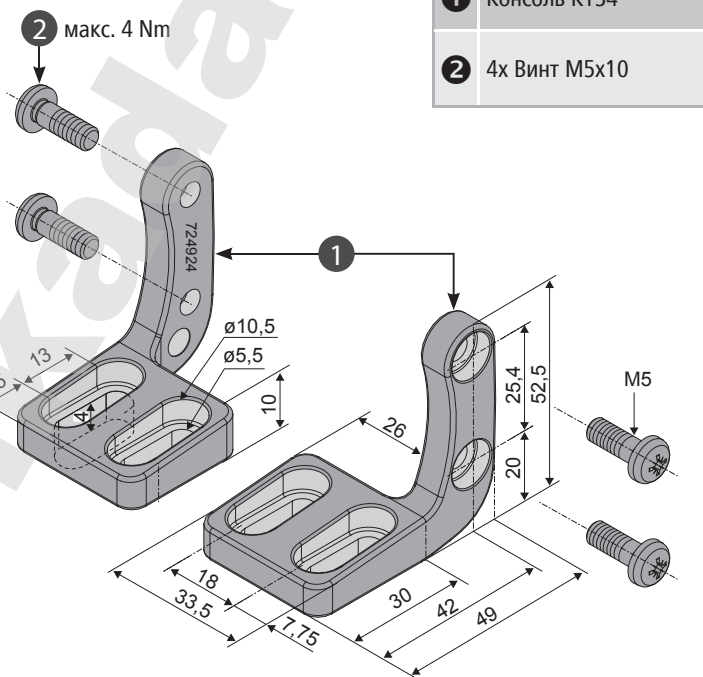
Шаг 3а: Размеры и шаблоны: Кронштейны

HSK NSK

Кронштейн F41	Кронштейн F42
<p>1 Кронштейн F41</p> <p>2 1x Винт с цилиндрической головкой M3x20</p> 	<p>1 Кронштейн F42</p> <p>2 1x Пластина</p> <p>3 1x Винт с потайной головкой M4x10</p> <p>4 1x Винт с цилиндрической головкой M3x25</p> 

Шаг 3в: Размеры и шаблоны: Консоли

HSK NSK

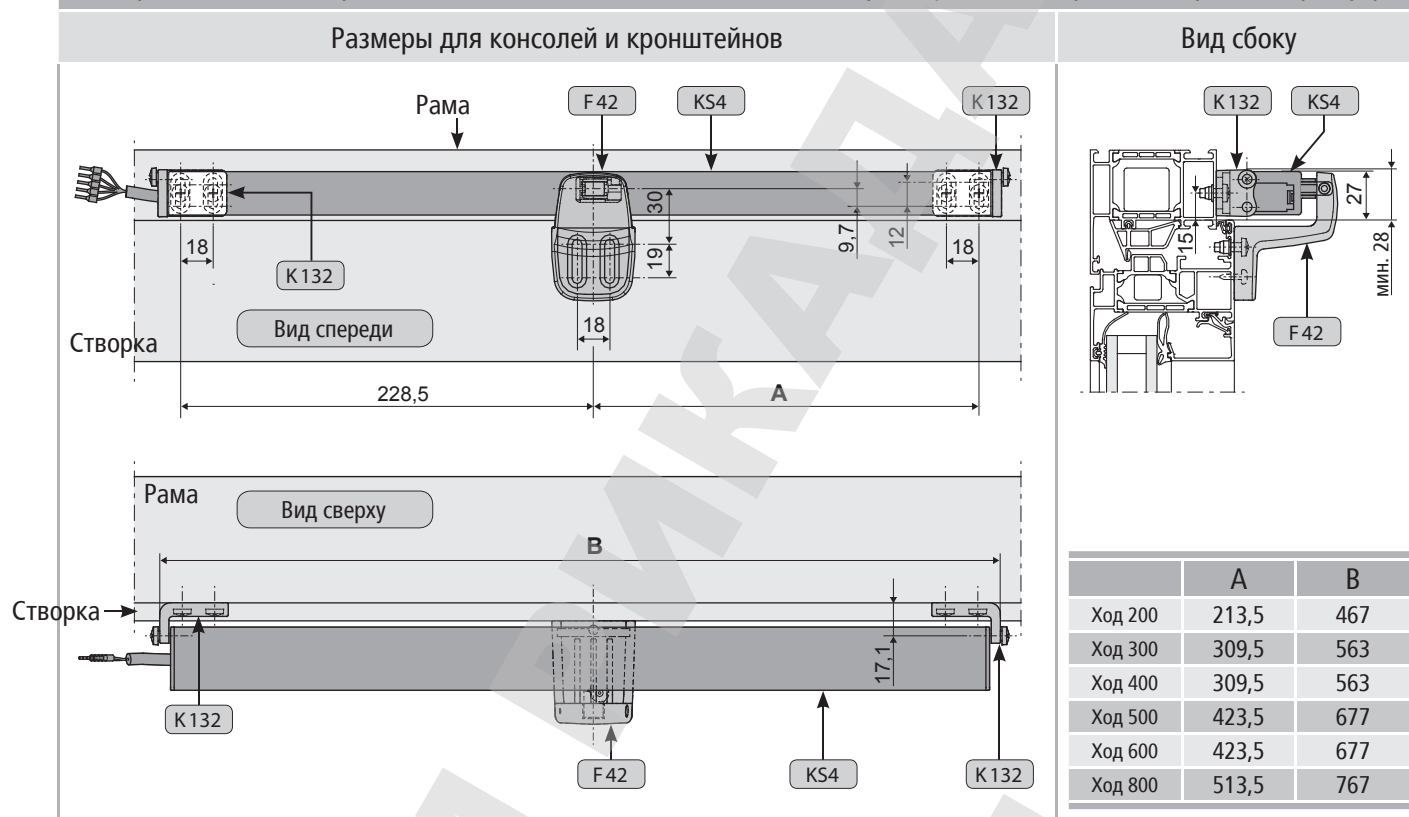
Консоль K132	Консоль K134
<p>1 Консоль K132</p> <p>2 макс. 4 Nm</p> <p>2 1x Винт M5x16</p> 	<p>1 Консоль K134</p> <p>2 макс. 4 Nm</p> <p>2 4x Винт M5x10</p> 

ШАГ 4А:

ШАБЛОН: Консоль K132 + Кронштейн F42

HSK **NSK**

Поворотный монтаж привода на основном HSK или боковом NSK притворе оконной рамы створки с откр.внутри

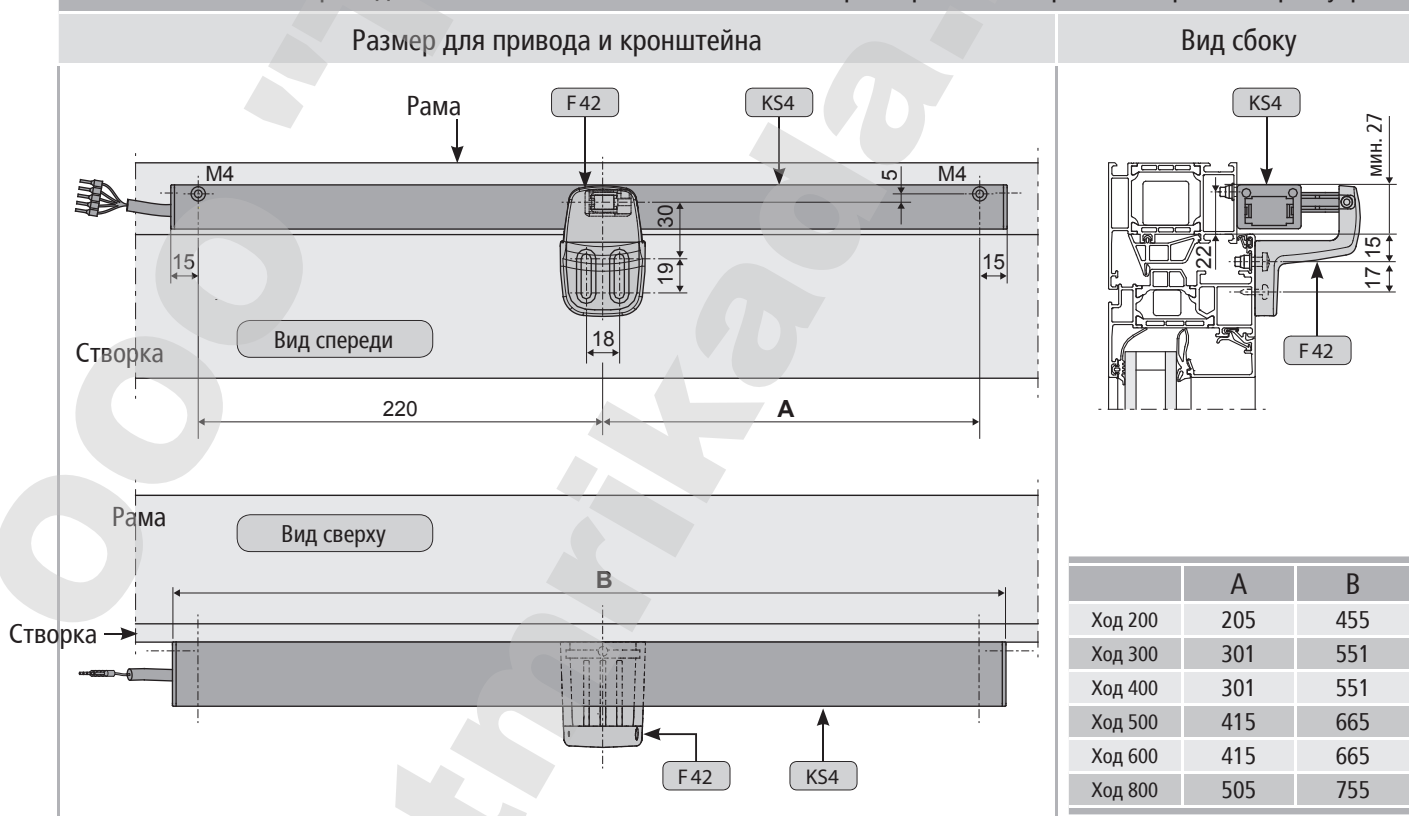


ШАГ 4В:

ЖЕСТКИЙ МОНТАЖ ПРИВОДА С КРОНШТЕЙНОМ F42

HSK **NSK**

Жесткий монтаж привода на основном HSK или боковом NSK притворе оконной рамы створки с откр.внутри



Шаг 4с:

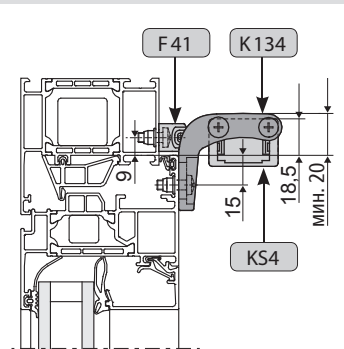
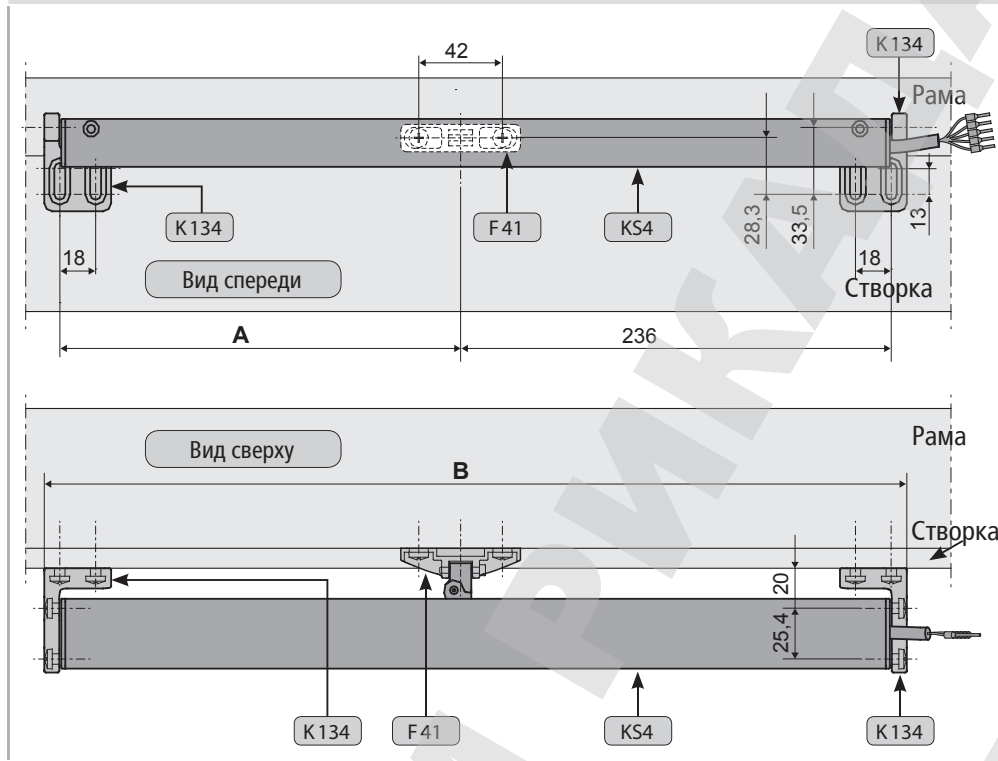
ШАБЛОН: Консоль K134 + Кронштейн F41

HSK NSK

Жесткий монтаж на основном HSK или боковом NSK притворе оконной рамы створки с откр.внутри

Размеры для консолей и кронштейнов

Вид сбоку



	A	B
Ход 200	220,5	472
Ход 300	316,5	568
Ход 400	316,5	568
Ход 500	430,5	682
Ход 600	430,5	682
Ход 800	520,5	772

Шаг 4д:

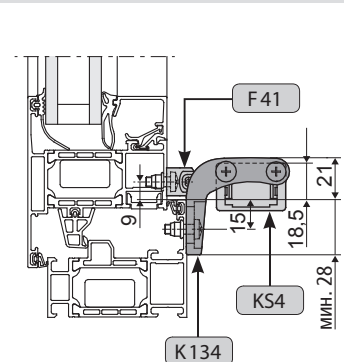
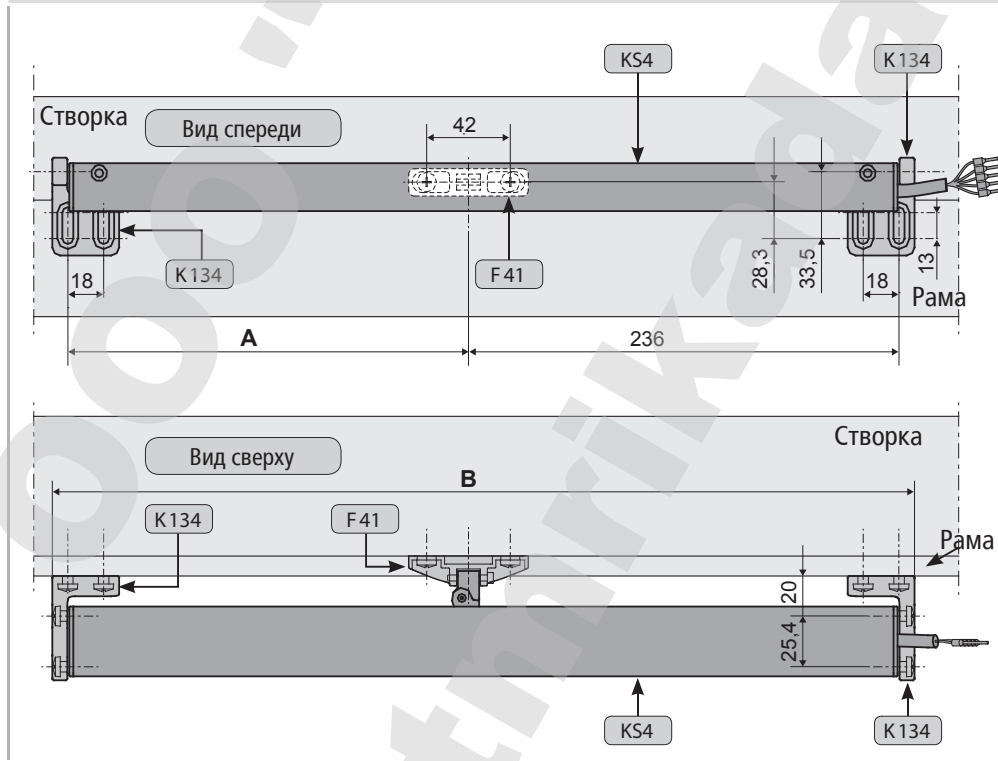
ШАБЛОН: Консоль K134 и Кронштейн F41

HSK

Жесткий монтаж привода на основном HSK притворе оконной рамы створки с открыванием наружу

Размеры для консолей и кронштейнов

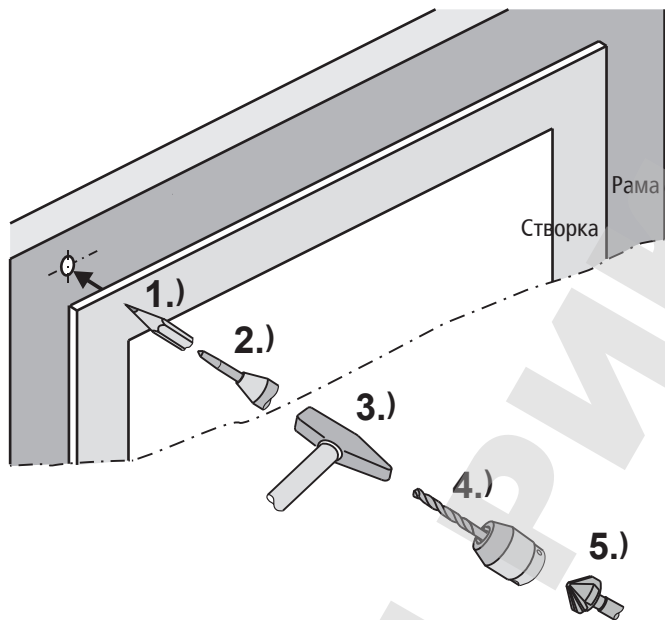
Вид сбоку



	A	B
Ход 200	220,5	472
Ход 300	316,5	568
Ход 400	316,5	568
Ход 500	430,5	682
Ход 600	430,5	682
Ход 800	520,5	772

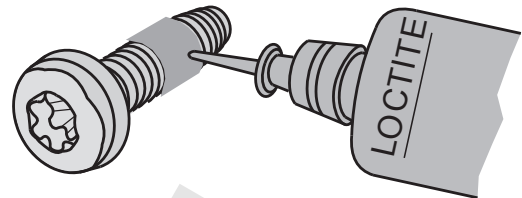
Шаг 5: ВЫПОЛНЕНИЕ МОНТАЖА ПРИВОДА

- Определить крепление.
- Просверлить отверстия соответствующего диаметра (Монтажные размеры Вы можете взять из шаблонов, приведенных выше „Шаги 3-4“, а также из проектной документации).



Осторожно удалить стружку, она не должна попасть в уплотнения. Избегайте царапин на поверхности, н-р, с помощью клейкой пленки.

- Зафиксировать крепления и, тем самым, предотвратить их самопроизвольное ослабление; н-р, нанести клей "Loctite".

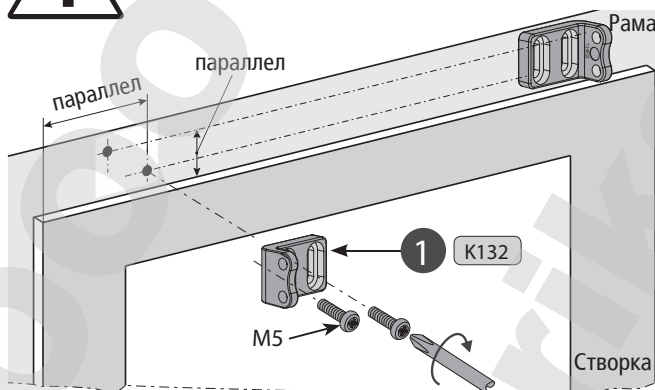


Шаг 6а: ПОВОРОТНЫЙ МОНТАЖ ПРИВОДА НА ОКОННОЙ РАМЕ НА ОСНОВНОМ ИЛИ БОКОВОМ ПРИТВОРЕ, ОТКР.ВНУТРЬ

- Консоль K132 ① установить (M5).

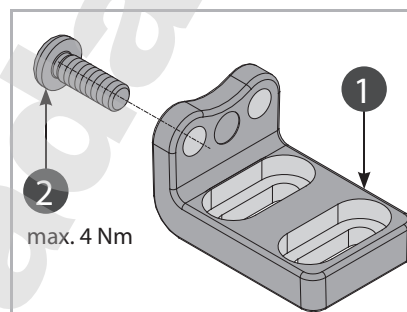


Учитывайте параллельность по отношению к канту створки.

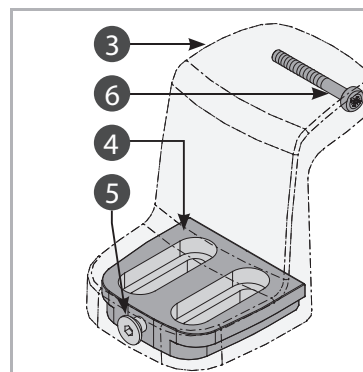


ВАЖНО

В случае необходимости используйте подкладную шайбу. Она будет зависеть от используемого вида винта.



①	Консоль K132
②	1x Винт M5x16

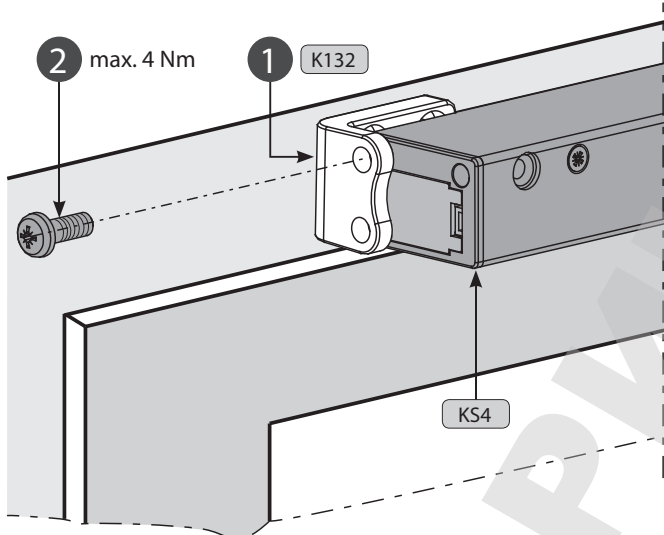


③	Кронштейн F42
④	1x Пластина
⑤	1x Винт M4x10
⑥	1x Винт M3x25

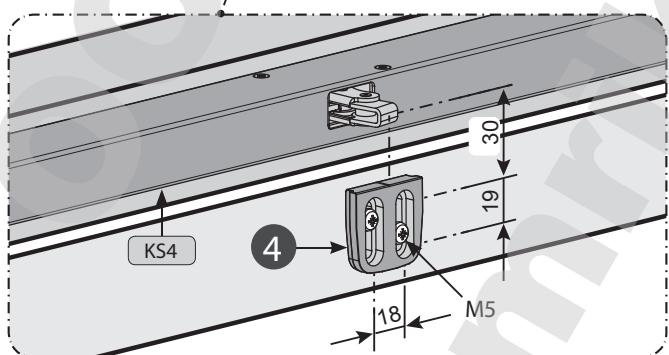
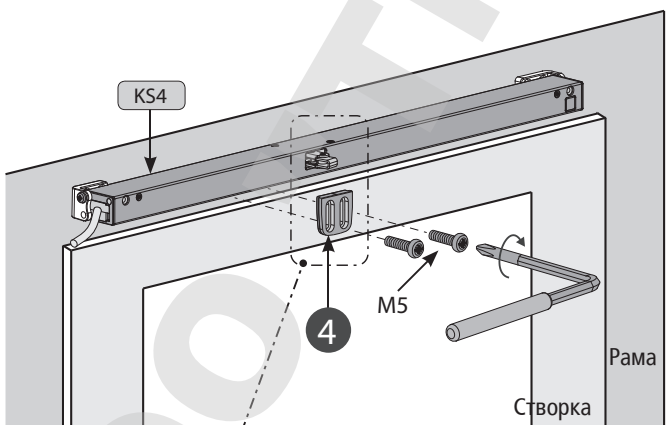
- Привод закрепить на консоли K132 ❶
- Затянуть с помощью винта ❷



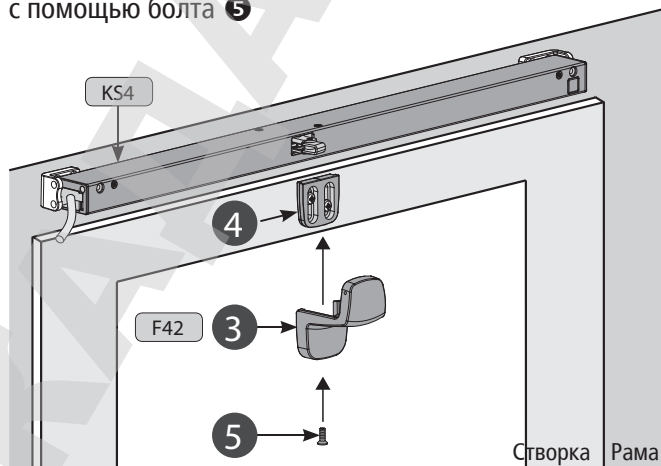
Привод должен оставаться в подвижном положении между консолями K132 ❶.



- Пластины ❹ кронштейна F42 ❸ присверлить к створке (M5). Используйте подкладную шайбу.



- Надеть кронштейн F42 ❸ на пластину ❹ и закрепить с помощью болта ❺

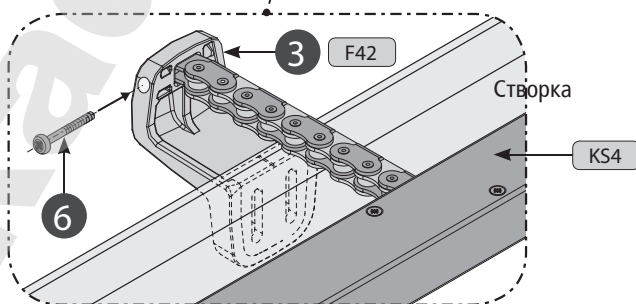
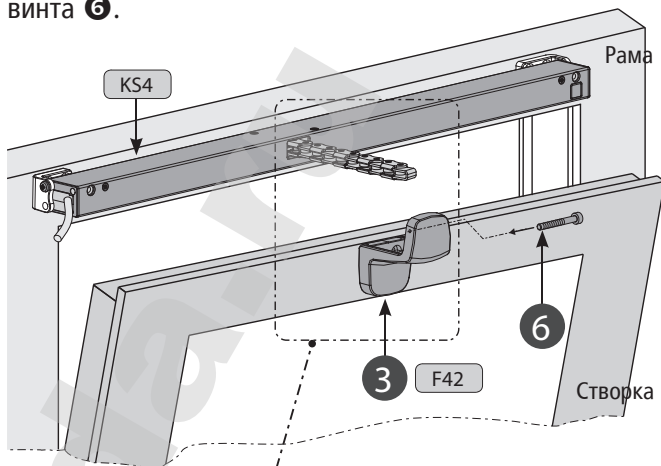


- Подключите напряжение (н-р, с помощью тестера) и выдвиньте цепь примерно на 100 мм.

ВАЖНО

При использовании варианта Тандем/Тридем запустить вместе все электроприводы.

- Закрепить цепь в кронштейне F42 ❸ с помощью винта ❻.



Следите за поводкой кабеля! (см.Главу „Проводка кабеля“)



Следите за режимом Плавный ход! (см.Главу „Плавный ход“)

Проверить угол поворота! (см.Главу „ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРОБНЫЙ ЗАПУСК“).

ШАГ 6В:

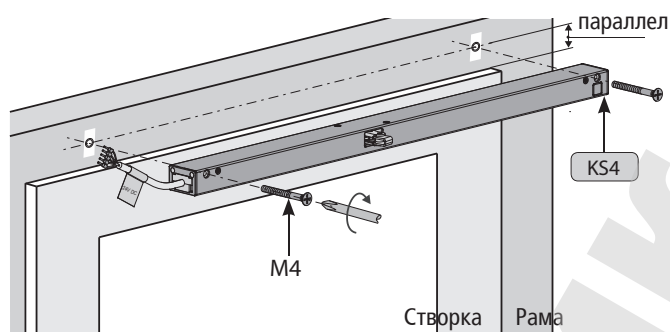
ЖЕСТКИЙ МОНТАЖ ПРИВОДА НА ОКОННОЙ РАМЕ
НА ОСНОВНОМ ИЛИ БОКОВОМ ПРИТВОРЕ, ОТКР.ВНУТРЬ

HSK NSK

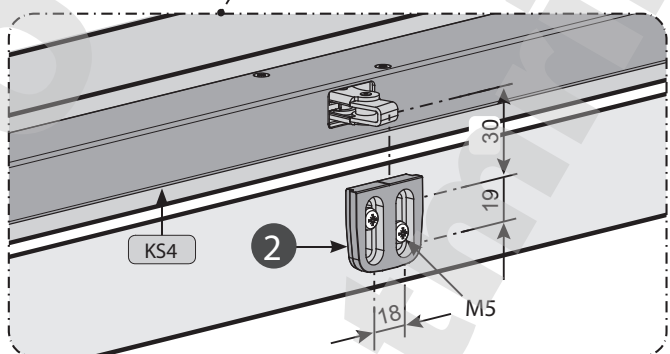
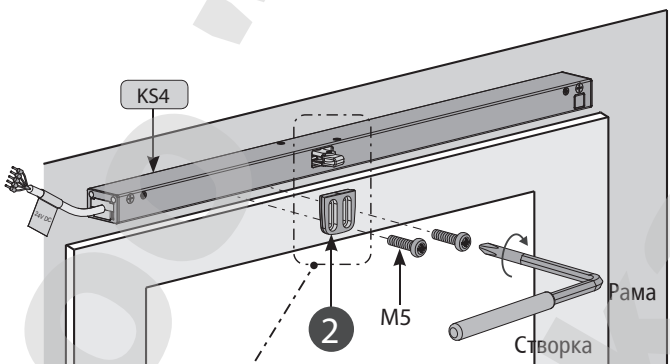
■ Привод закрепить на раме (M4).



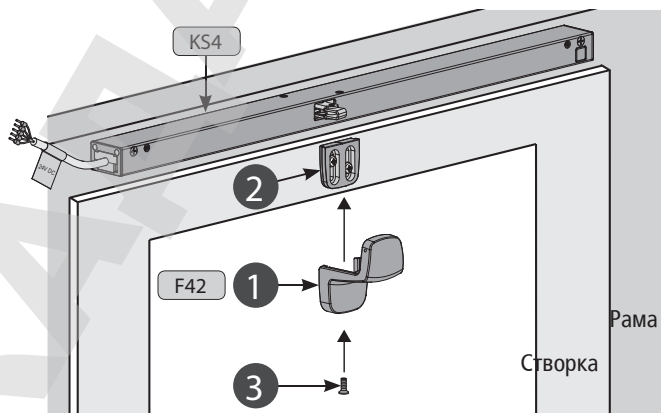
Учитывайте параллельность по отношению к канту створки. Корпус привода должен полностью плотно прилегать к раме.



■ Присверлить пластину 2 кронштейна F42 1 к створке (M5). Использовать подкладную шайбу.



■ Надеть кронштейн F42 1 на пластину 2 и закрепить с помощью винта 3.

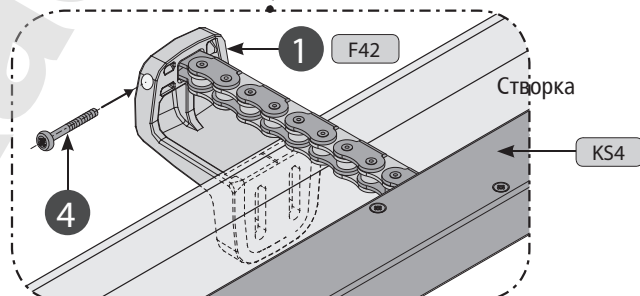
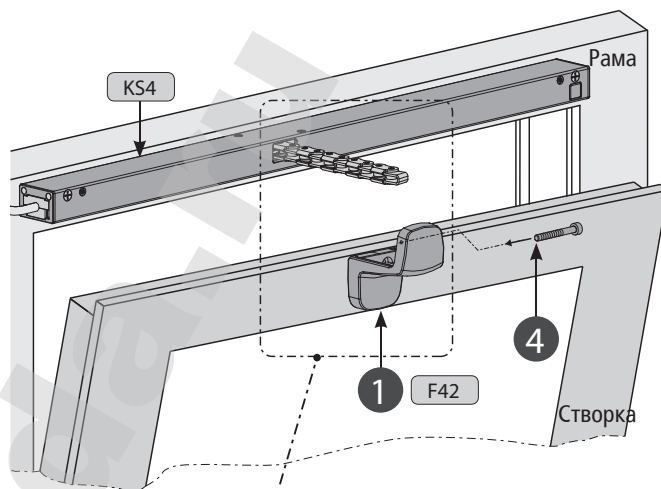


■ Подключите напряжение (н-р, с помощью тестера) и выдвиньте цепь примерно на 100 мм.

ВАЖНО

При использовании варианта Тандем/Тридем запустить вместе все электроприводы.

■ Закрепите цепь в кронштейне F42 1 с помощью винта 4.



Следите за поводкой кабеля! (см.Главу „Проводка КАБЕЛЯ“)

Следите за режимом Плавный ход! (см.Главу „Плавный ход“)

Проверить угол поворота! (см.Главу „ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРОБНЫЙ ЗАПУСК“).



Шаг 6с:

ЖЕСТКИЙ МОНТАЖ ПРИВОДА НА РАМЕ СТОРКИ НА ОСНОВНОМ ИЛИ БОКОВОМ ПРИТВОРЕ, ОТКР.ВНУТРЬ

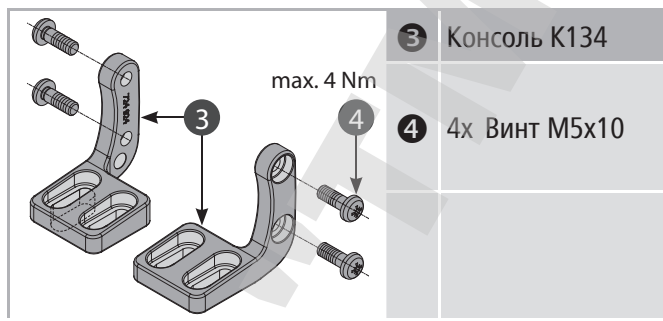
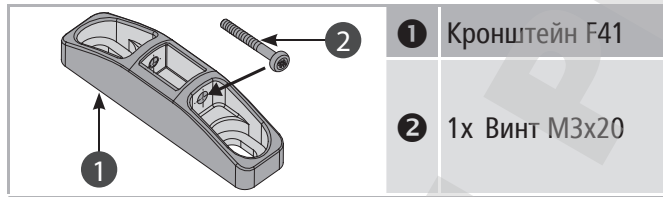
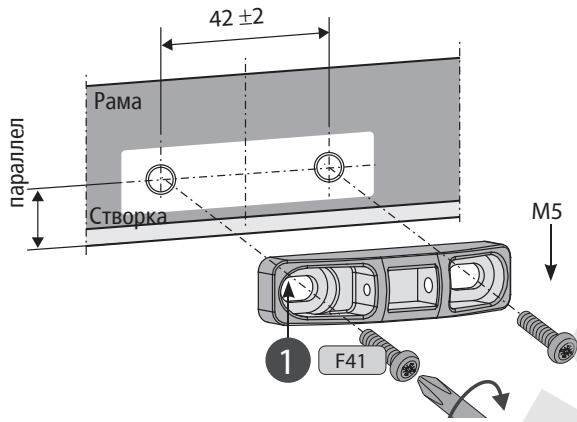
HSK

NSK

- Установить (M5) кронштейн F41 ①.



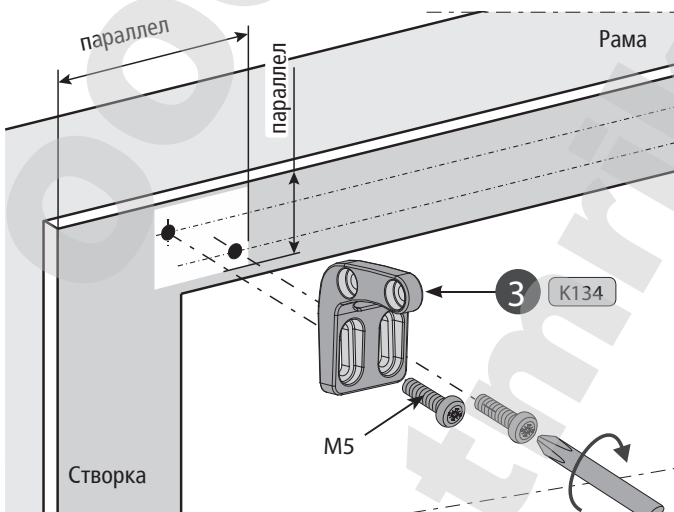
Учитывайте параллельность по отношению к канту створки. Середина „Кронштейна“ и Середина „Выхода цепи“ должны совпасть.



- Закрепить (M5) консоль K134 ③



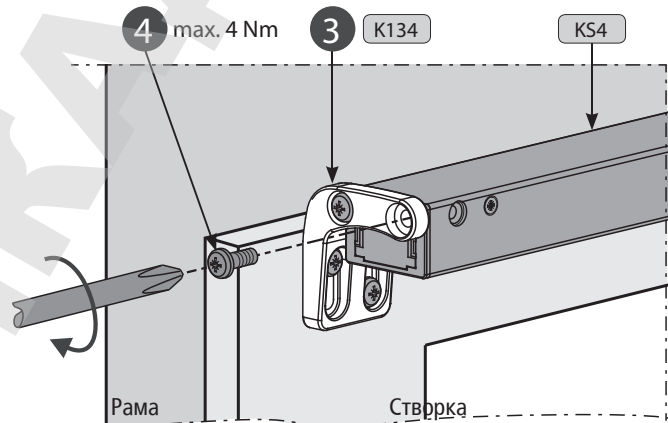
Учитывайте параллельность по отношению к канту створки.



ВАЖНО

В случае необходимости используйте подкладную шайбу. Она будет зависеть от используемого вида винта.

- Установить привод на консоли K134 ③.
- Закрепить привод с помощью винтов ④

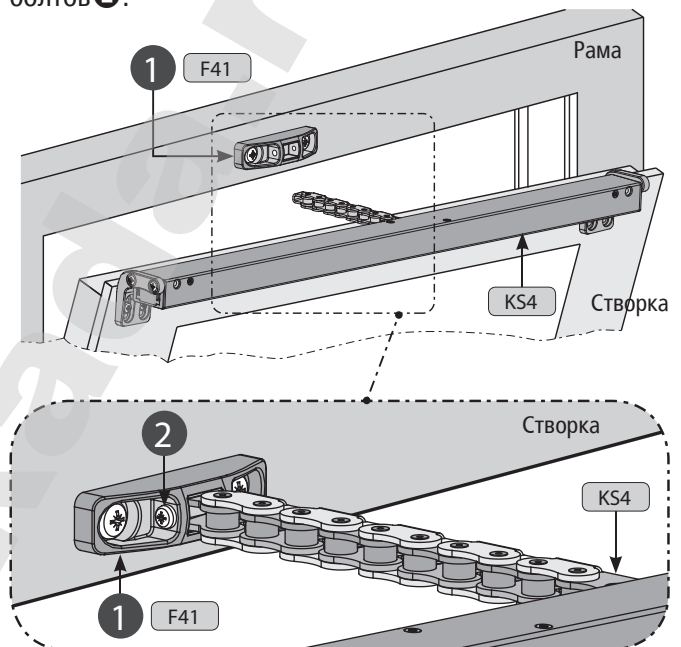


- Подключите напряжение (н-р, с помощью тестера) и выдвиньте цепь примерно на 100 мм.

ВАЖНО

При использовании варианта Тандем/Тридем запустить вместе все электроприводы.

- Зафиксировать цепь в кронштейне F41 ① с помощью болтов ②.



Следите за поводкой кабеля!
(см.Главу „Проводка кабеля“)



Следите за режимом Плавный ход!
(см.Главу „Плавный ход“)

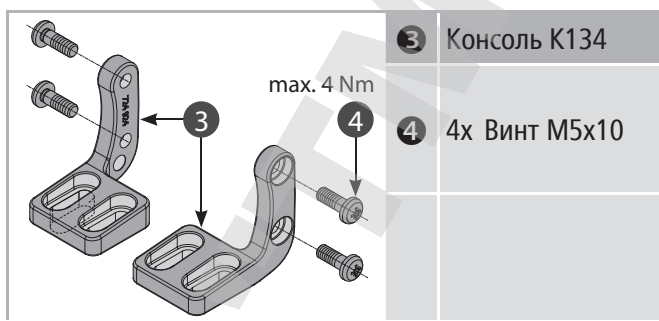
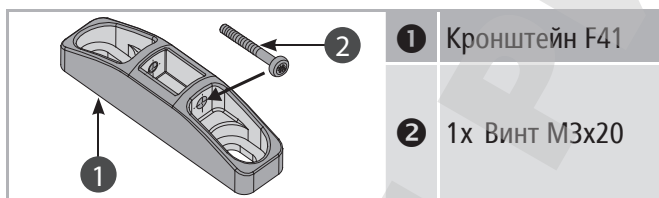
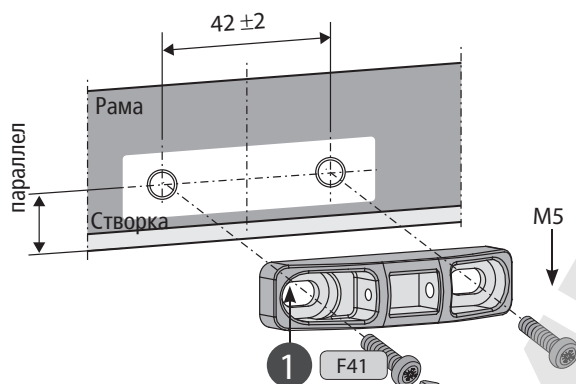
Проверить угол поворота! (см.Главу „Проверка безопасности и пробный запуск“).

ШАГ 6D: ЖЕСТКИЙ МОНТАЖ ПРИВОДА НА ОКОННОЙ РАМЕ НА БОКОВОМ ПРИТВОРЕ, С ОТКРЫВАНИЕМ НАРУЖУ

■ Установить (M5) кронштейн F41 ①.



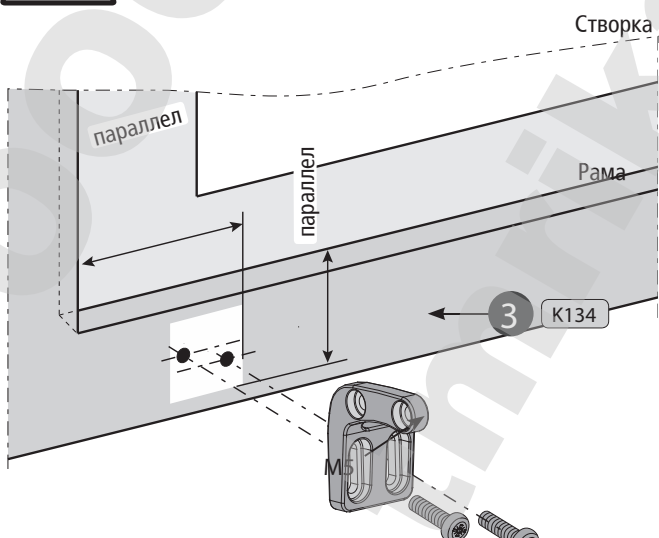
Учитывайте параллельность по отношению к канту створки. Середина „Кронштейна“ и Середина „Выхода цепи“ должны совпасть.



■ Установить (M5) консоль K134 ③



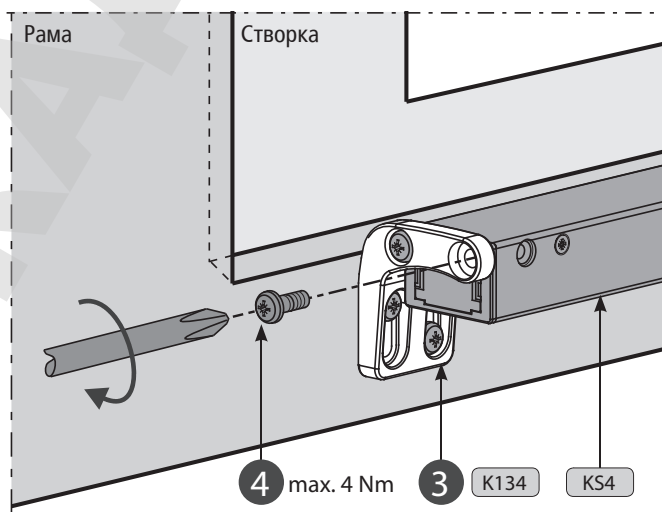
Учитывайте параллельность по отношению к канту створки.



ВАЖНО

В случае необходимости используйте подкладную шайбу. Она будет зависеть от используемого вида винта.

- Установить привод на консоли K134 ③.
- Закрепить привод с помощью болтов ④.

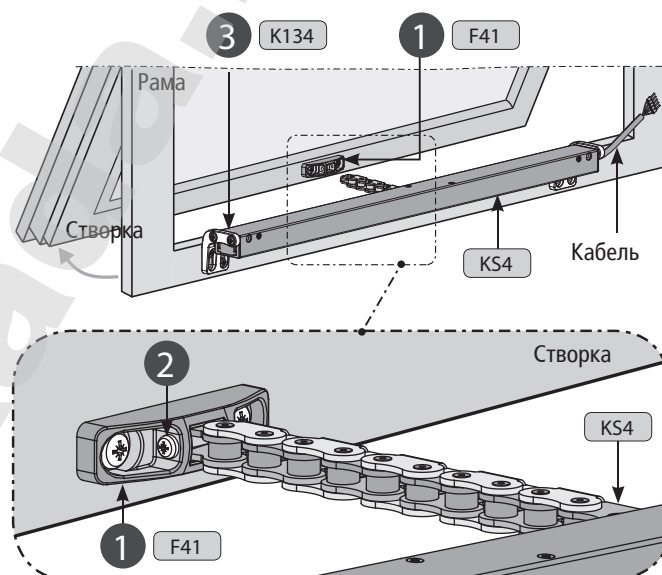


■ Подключите напряжение (н-р, с помощью тестера) и выдвиньте цепь примерно на 100 мм.

ВАЖНО

При использовании варианта Тандем/Тридем запустить вместе все электроприводы.

■ Зафиксировать цепь в кронштейне F41 ① с помощью болтов ②.



Следите за поводкой кабеля! (см.Главу „Проводка КАБЕЛЯ“)

Следите за режимом Плавный ход! (см.Главу „Плавный ход“)

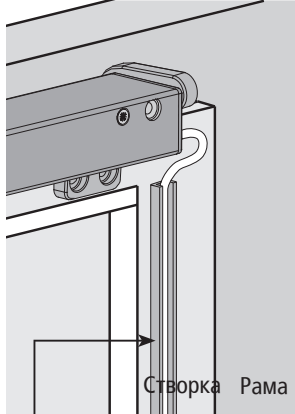
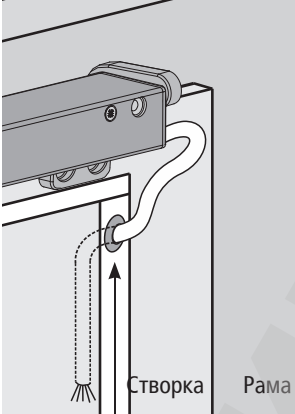
Проверить угол поворота! (см.Главу „ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРОБНЫЙ ЗАПУСК“).



**Шаг 7: Проводка кабеля:
НА СТВОРКЕ ИЛИ НА ОКОННОЙ РАМЕ**

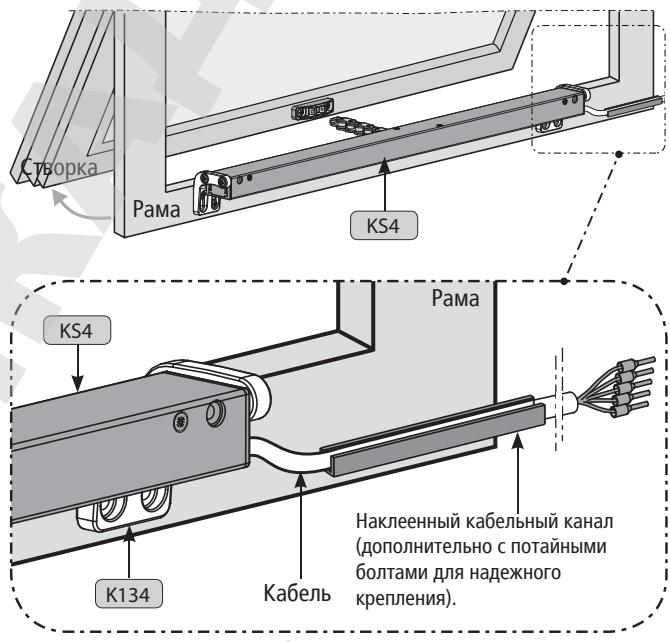
HSK NSK

Проводка кабеля на створке

Кабель на створке	Кабель на штапике
 <p>Створка Рама</p> <p>Наклеенный кабельный канал (дополнительно с потайными болтами для надежного крепления).</p>	 <p>Створка Рама</p> <p>Отверстия в штапике (Наконечник кабеля защищает кабель от повреждения).</p>
<p>Проложить кабель подключения на створке:</p> <ul style="list-style-type: none"> Кабель должен быть защищен от повреждений (например, таких как разрыв, перегиб), например, с помощью рукава для защиты кабеля. 	

Проводка кабеля на оконной раме

■ Кабель проложить на раме или ригеле. Кабель должен быть защищен от повреждений (например, таких как разрыв, перегиб).



Створка Рама

KS4

KS4

Рама

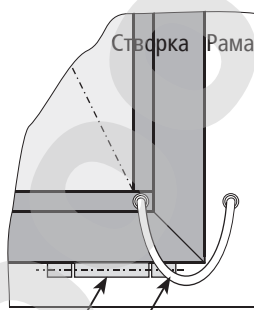
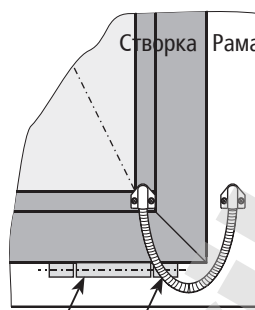
К134

Кабель

Наклеенный кабельный канал (дополнительно с потайными болтами для надежного крепления).



При снятии штапика существует опасность, что оконное стекло может выпасть.

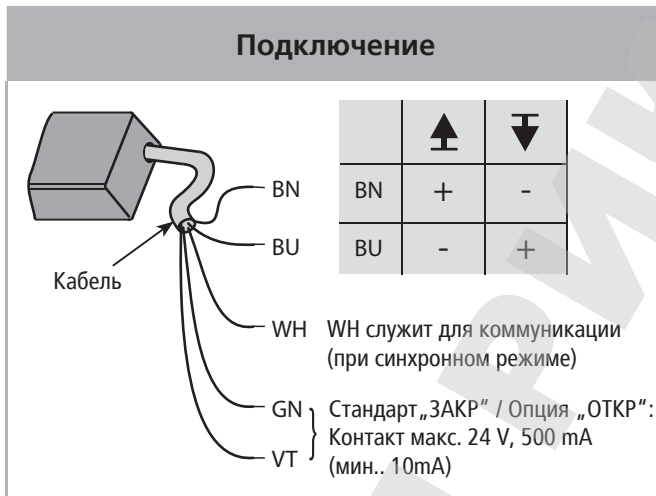
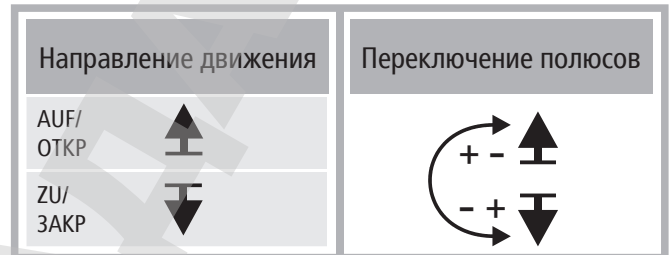
Переход кабеля <u>без</u> защитного рукава	Переход кабеля <u>с</u> защитным рукавом
 <p>Створка Рама</p> <p>Петля Кабель</p>	 <p>Створка Рама</p> <p>Петля Защитный рукав кабеля</p>
<p>Проложить кабель подключения на петлевой стороне:</p> <ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в том, что кабель в процессе открывания и закрывания не будет поврежден, например, из-за перегиба, среза, смятия. Проложить кабель в профиль, защитив его, например, с помощью наконечника кабеля. 	

Шаг 8: ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



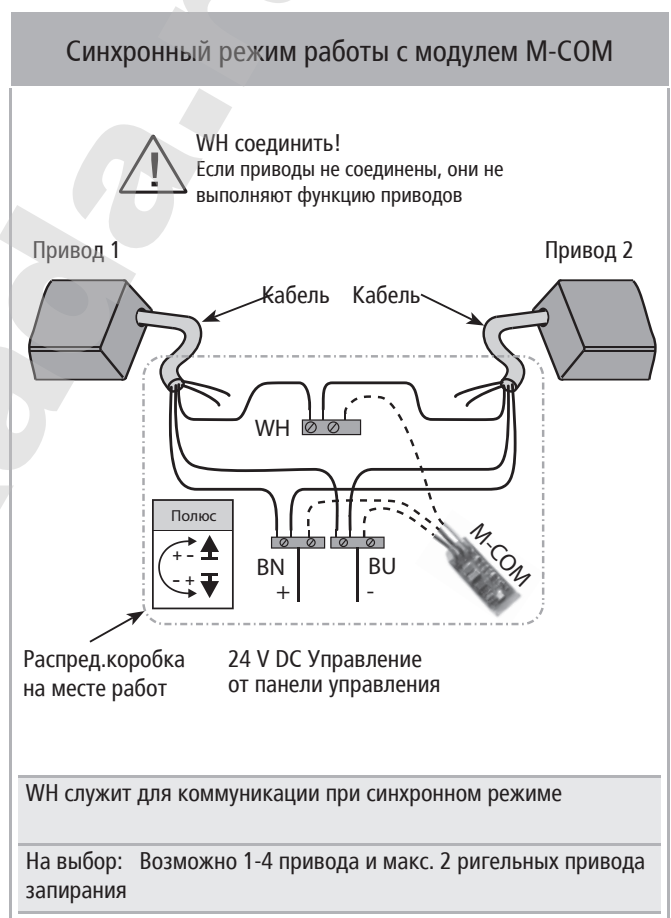
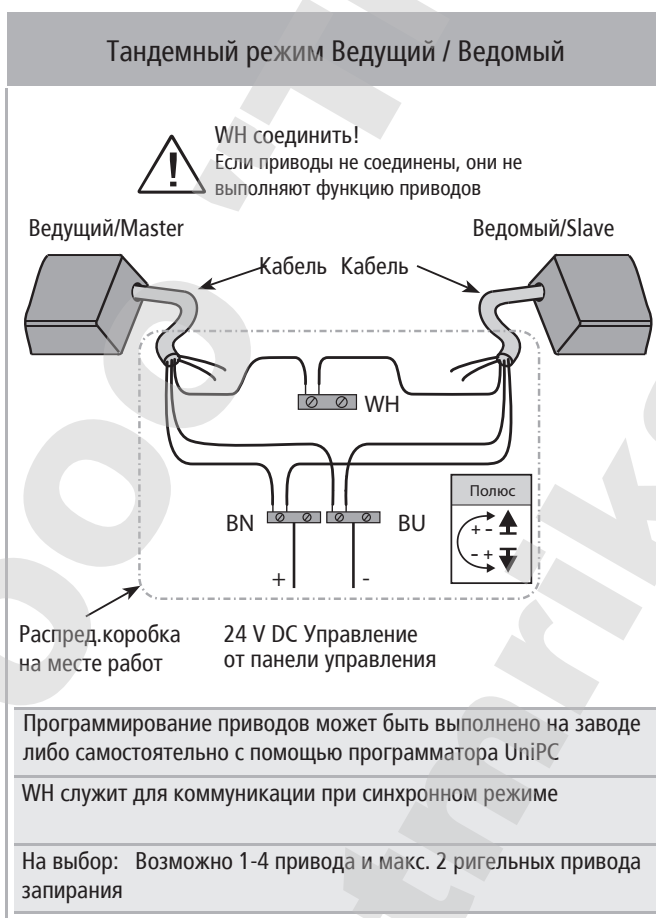
При подключении убедиться в отсутствие напряжения на клеммах! Неиспользованные жилы обязательно заизолировать!

Направление движения привода можно изменить через пересоединение (Переключение полюсов) жил „BN - (коричневый)” - „BU - (синий)”.



Обозначение: Цвет жилы

Цвет	DIN IEC 757
черный	BK
белый	WH
коричневый	BN
синий	BU
зеленый / желтый	GN / YE
зеленый	GN
фиолетовый	VT
серый	GY

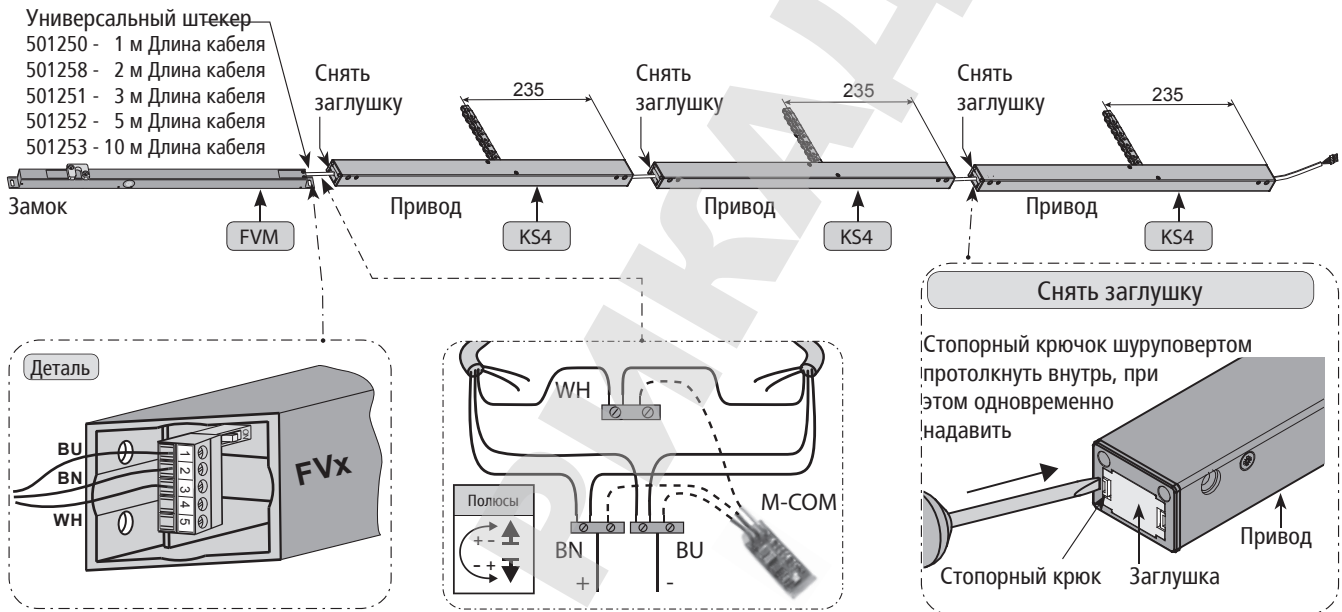


ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ С МОДУЛЕМ M-COM

Синхронный режим с модулем M-COM и приводами запираения - Подключение в ряд

В корпусе цепных приводов компании Аумюллер встроен кабель со штекерным соединением с обеих сторон. Это позволяет выполнить подключение нескольких приводов в ряд для синхронного режима работы

Специальная конструкция



Возможно соединение в ряд максимум трех приводов и одного замка.
 Снять заглушки с привода. На стороне замка установить универсальный штекер.
 Синхронизировать приводы с помощью M-COM.

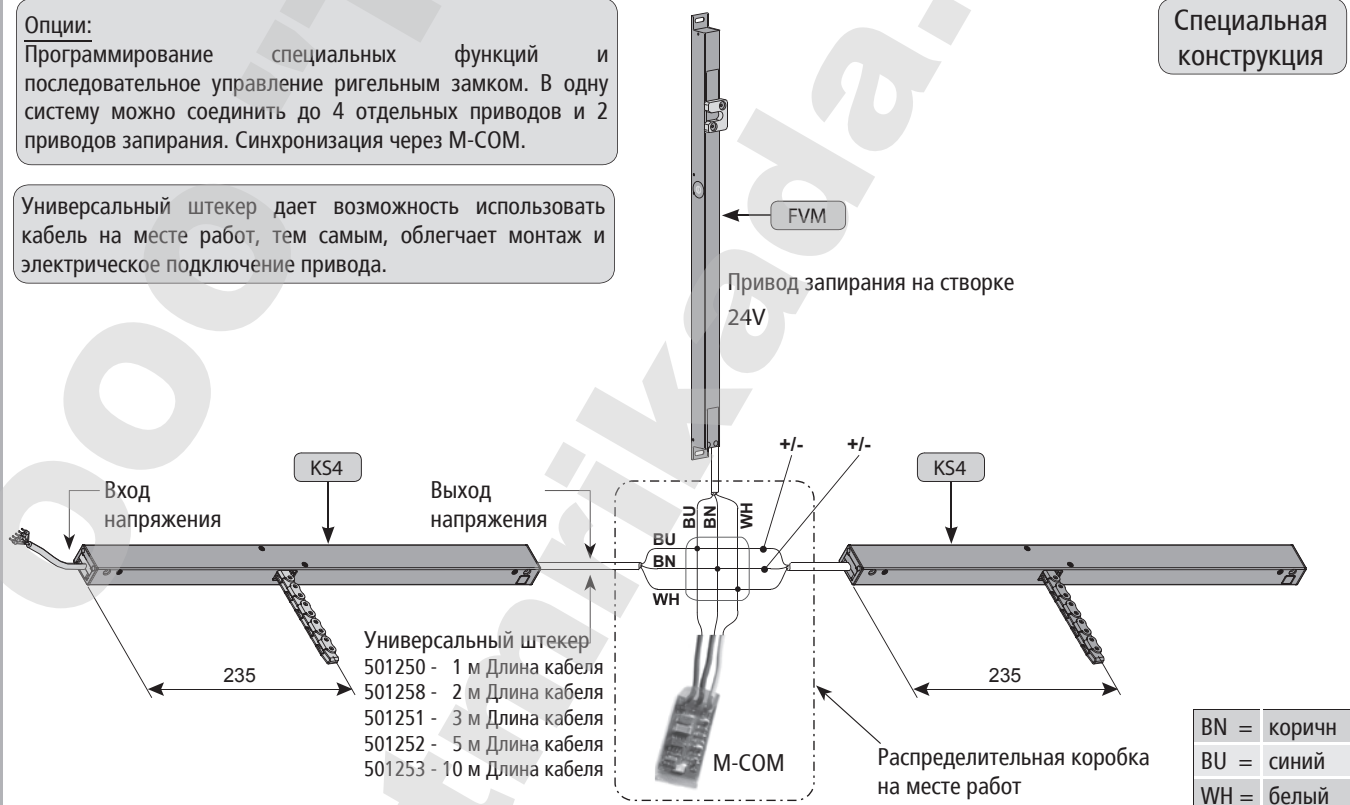
BN = коричн
 BU = синий
 WH = белый

Синхронный режим с M-COM и ригельными замками - Звездообразная проводка

Опции:
 Программирование специальных функций и последовательное управление ригельным замком. В одну систему можно соединить до 4 отдельных приводов и 2 приводов запираения. Синхронизация через M-COM.

Универсальный штекер дает возможность использовать кабель на месте работ, тем самым, облегчает монтаж и электрическое подключение привода.

Специальная конструкция

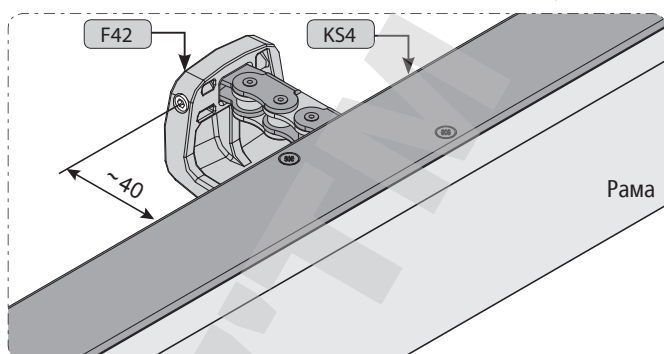
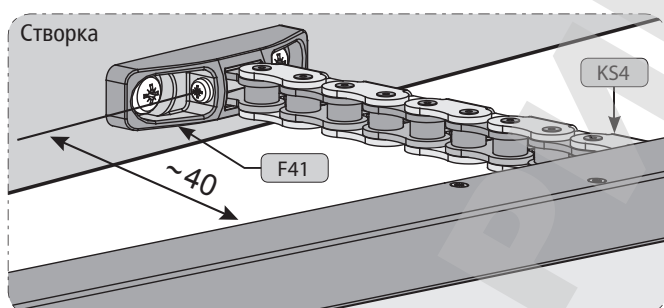


Шаг 9: Режим Плавный ход

Плавный ход у приводов серии S12

Привод обладает электронным учетом проделанного пути. Для защиты окна и крепления цепь едет Kette - незадолго до положения ЗАКР - в режиме плавного хода (ограниченная скорость).

- При режиме Плавный ход определяется Нулевая точка привода - то есть Позиция ЗАКР .
- Приводы с электроникой S12 при плавном ходе должны отключаться (на расстоянии ок. 40 мм положение ЗАКР).
- При перегрузе и переходе 40 мм пути закрывания, приводы реверсируют ок. 10 мм.



Шаг 10: Проверка безопасности и пробный запуск

Проверьте смонтированную установку на безопасность, проведите пробный запуск и введите систему в эксплуатацию.

Проверка безопасности:

- Подключите рабочее напряжение
- Проверьте крепления (Кронштейн, консоли) и затяните в случае необходимости

Пробный запуск:

- Визуально проверить движение створки
- в случае работы со сбоем тотчас же прекратить пробный запуск
- обратить особое внимание на соударение с фасадной конструкцией, провести корректировку монтажа.

Указания по подключению Поключение приводов к блоку

Формула расчета
для необходимого сечения жилы проводки

$$A_{\text{мм}^2} = \frac{I_A (\text{Общий}) * L \text{ м (Длина проводки)} * 2}{2,0 \text{ V}_{(\text{возмож.отключение} * 56 \text{ м} / (\Omega * \text{мм}^2)) \text{ напряжения})}$$

Пример расчета

имеющиеся данные:

- Ток отключения на привод (н-р, 2 x 4,0А) из техпаспорта
- на длину от последнего окна до блока управления (н-р, 10 метров)

$$A = \frac{(2 * 4,0\text{A}) * 10\text{м} * 2}{2,0\text{V} * 56\text{м} / (\Omega * \text{мм}^2)}$$

$$A = 1,42\text{мм}^2 \rightarrow 1,5\text{мм}^2 \text{ выбран}$$

Обращайте внимание на действующие директивы и нормы, например, DIN 4102-12 в отношении „Огнестойкости кабельной системы“ (E30, E60, E90) и „Директивы по трубопроводным системам MLAR“, а также на локальные предписания!

Рекомендация:

При выборе кабеля следует выбирать следующее большее сечение жилы, чтобы позднее избежать возможных изменений системы (например, использование приводов с более сильным потреблением тока либо расширение системы дымоудаления или линии вентиляции).

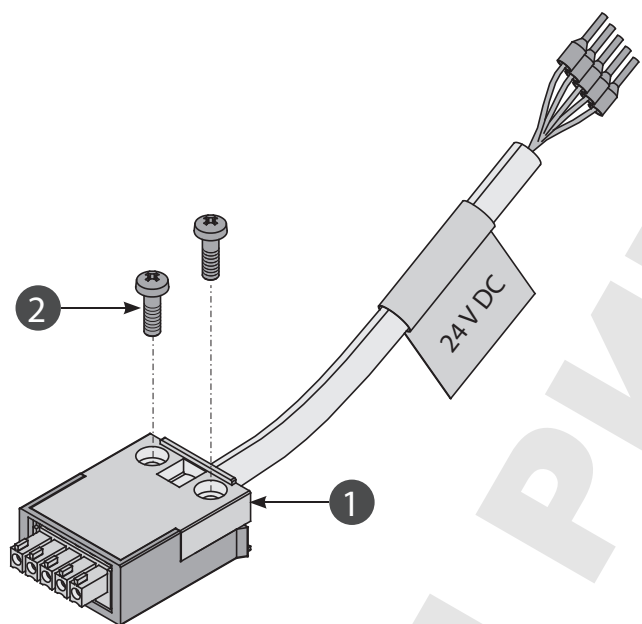
Подключение кабеля привода

- Избегайте мест установки с большими перепадом температур (Опасность образования конденсата)
- Убедиться, что рядом с окном достаточно места и что возможен демонтаж (позднее должен быть обеспечен доступ для проведения ремонтных работ)
- Учитывайте длину кабеля привода (Стандартная длина ок.5 метров)

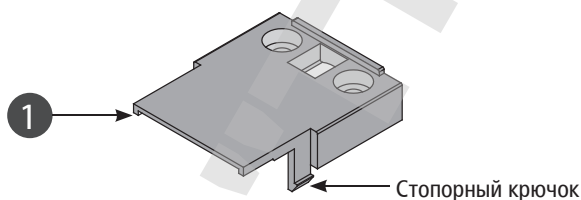
УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШТЕКЕР - УСТАНОВКА НА МЕСТЕ РАБОТ

Универсальный штекер дает возможность использовать кабель на месте работ, тем самым, облегчает монтаж и электрическое подключение привода.

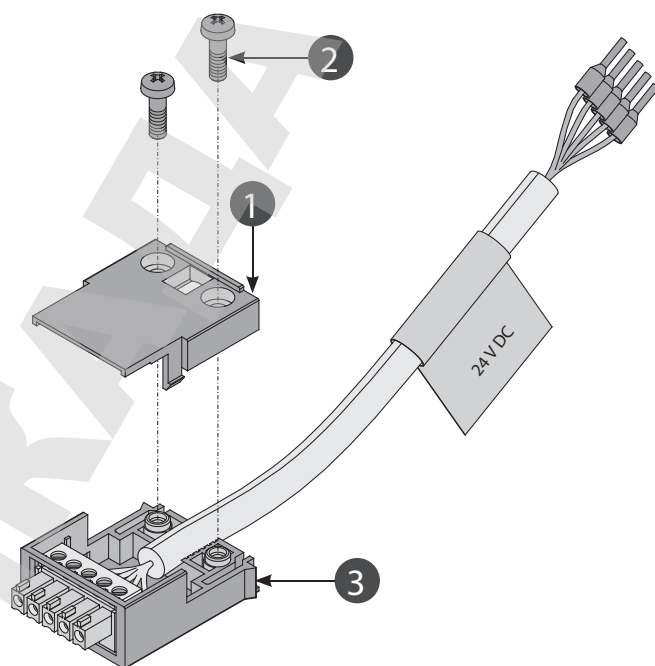
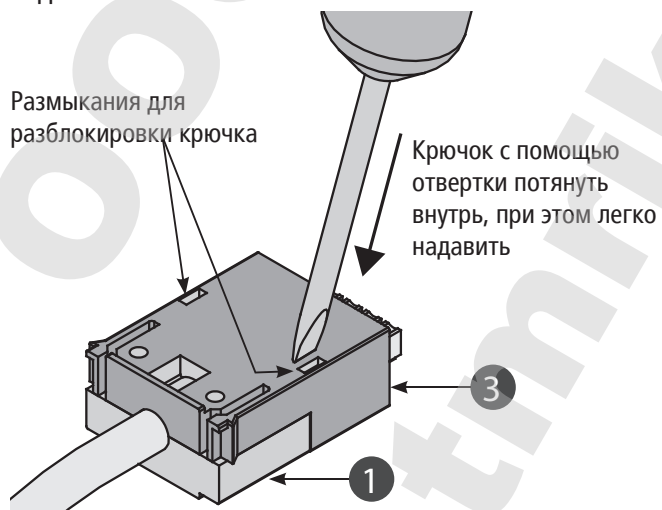
■ Чтобы снять крышку корпуса ①, открутите оба болта ②.



ВАЖНО Стопорный крючок на крышке корпуса ① препятствует вытаскиванию штекера.



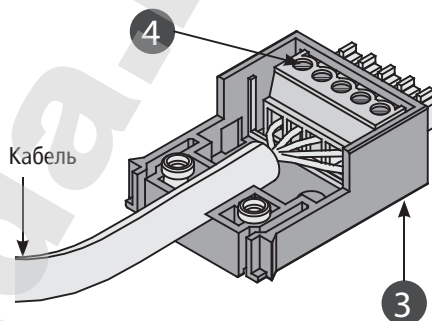
■ На нижней стороне корпуса штекера ③ есть два размыкания для разблокировки стопорного крючка. Через эти размыкания - с помощью отвертки - потянуть крючок внутрь. При этом одновременно надавить вниз.



■ Поменять кабельный жгут - на провод на месте работ.


Пять зажимов ④ до 1,5 мм².
Проверить свойства (особенно пожарные характеристики) проводки на месте работ на соответствие требованиям!


ВАЖНО



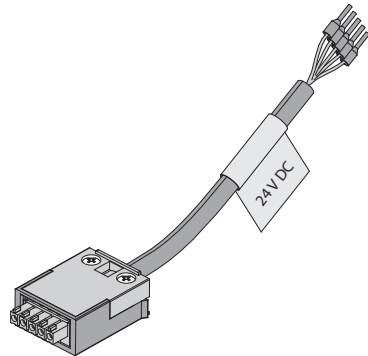
Подключение

Позиция	Функция	Цвет	DIN IEC 757
1	ОТКР/ЗАКР	синий	BU
2	ОТКР/ЗАКР	коричнев	BN
3	Данные	белый	WH
4	Rel: NO	фиолетов	VT
5	Rel: NO	зеленый	GN

M-COM(Контрольный модуль)	
Артикул:	524177
Применение:	Основной контрольный модуль для автоматической конфигурации и контроля за макс. 4 приводами открывания/ 2 ригельными приводами в исполнении S12 / S3 (ПО SW-V2) в соединенной системе приводов.
Рабочее напряжение:	24V DC +/- 20%, (макс. 2 Vss)
Потребление тока:	<12 mA
Вид привода:	S12
Класс защиты:	IP30
Внешняя температура:	0 °C ... + 70 °C
Размеры:	45 x 17 x 6 мм
Жилы подключения:	3 жилы 0,5 мм ² x 50 мм
Оснащение:	
Смонтированная плата с жилами подключения для установки в распределительной коробке на месте работ.	

UniPC с параметрируемым интерфейсом	
Артикул:	524178
Применение:	Аппаратное и программное обеспечение для параметрирования приводов компании Аумюллер Ауматик ГмбХ
Расчетное напряжение:	24V DC +/-20%
Параметрируемые приводы:	24V DC в исполнении MP, S3, S12, S12 V.2 230V AC в исполнении S12, S12 V.2
В комплекте поставки:	ПО UniPC (ссылка для скачивания*), Интерфейс "ParInt", USB-кабель, Кабель соединения*
Оснащение:	
Источник питания 24V DC не включен в объем поставки! Для дополнительных установок необходима лицензия на ПО.	
Компания не несет ответственность и риск за перепрограммирование привода.	

Распределительная коробка с кабелем (для удлинения)	
Артикул:	513344
Применение:	для удлинения кабеля привода
Рабочее напряжение:	только для низкого напряжения до макс. 50V DC/AC
Материал:	из нержавеющей стали (V2A)
Класс защиты:	IP 40
Размеры:	25 x 27 x 150 мм
Оснащение:	с резьбовой пробкой PG9 (серый) с разгрузкой провода от натяжения, с керамическими клеммами.
При тандемном режиме работы возможно использование только Master (Ведущий) и Slave (Ведомый). (без M-COM)	

Универсальный штекер	
Артикул:	501250 - 1м Длина кабеля - 24 V DC 501258 - 2 м Длина кабеля - 24 V DC 501251 - 3 м Длина кабеля - 24 V DC 501252 - 5 м Длина кабеля - 24 V DC 501253 - 10 м Длина кабеля - 24 V DC
Применение:	Единое штекерное решение для цепных и рычажных приводов компании AUMÜLLER
Рабочее напряжение:	24V DC (± 20 %), макс. 2 Vpp
Кабель подключения:	безгалогеновый, серый 5 x 0,5 мм ²
Зажимы:	до 1,5 мм ² - 5 Штук
<ul style="list-style-type: none"> • Универсальная длина кабеля • Соединение нескольких приводов в ряд • Штекер с защитой от прокручивания • Стопорный крючок препятствует вытаскиванию штекера в случае тяги • Разгрузка от натяжения по DIN EN 60335-1 	

Помощь при неисправности, ремонт и пусконаладка

Ремонт неисправного привода проводится только на заводе-изготовителе или фирмой, уполномоченной заводом-изготовителем. Проведение ремонта привода переработчиком или конечным пользователем недопустимо.

В случае самостоятельного вскрытия привода или манипуляций с приводом, гарантия на привод автоматически прекращает свое действие.

1. Замените неисправный привод и отправьте его для проведения ремонтных работ на завод-изготовитель.
2. Если при монтаже или эксплуатации возникают проблемы, обратитесь за помощью к следующей таблице.

Проблема	Возможная причина	Возможные решения
Привод не начинает движение	<ul style="list-style-type: none"> • Недостаточно время приложения напряжения • Ошибочное направление движения • Не подключен кабель питания • Блок питания/ Блок управления не выдают необходимого напряжения, то есть напряжение либо слишком низкое, либо слишком высокое (см. Техпаспорт) • На блок питания или панель управления не подано напряжение • Привод выключился при перегрузке 	<ul style="list-style-type: none"> • Обеспечить подачу напряжения по времени согласно технической документации • Проверить подключение жил кабеля • Проверить подключение всех кабелей • Проверить блок питания, или поменять блок питания • Обеспечить подачу электроэнергии • Сначала запустить привод в позиции ЗАКРЫТО
После многократного цикла открывания/закрывания привод не начинает движение	<ul style="list-style-type: none"> • Превышена величина повторного включения, привод перегрелся • Все возможные причины см. Пункт: "Привод не начинает движение" 	<ul style="list-style-type: none"> • Подождите пока привод охладится и повторите запуск • См. Возможности решения в Пункте: "Привод не начинает движение"
Привод не начинает движение в направлении открывания	<ul style="list-style-type: none"> • Сработала защита, предотвращающая заземление предмета или живого существа в зоне опасности у окна • Все возможные причины см. Пункт: "Привод не начинает движение" 	<ul style="list-style-type: none"> • Освободить зону опасности у окна и вернуть защиту в исходное состояние. • См. Возможности решения в Пункте: "Привод не начинает движение"
Привод начинает самопроизвольное движение в направлении открывания и закрывания „Auf/OTKP“ и „Zu/ZAKP“	<ul style="list-style-type: none"> • Высокая величина переменной составляющей напряжения привода, поступающего от блока управления и блока питания • Ошибка на блоке питания или управления 	<ul style="list-style-type: none"> • Обеспечить необходимую величину напряжения привода. (См. Технические данные привода) • Проверить напряжение на выходе блока питания или блока управления
Привод двигается в направлении закрывания, но на 10 мм остается открытым	<ul style="list-style-type: none"> • Закрывание окна более 40 мм (Режим плавного хода). 	<ul style="list-style-type: none"> • Привод необходимо смонтировать так, чтобы процесс закрывания проходил в пределах 40мм (н-р, подложить прокладку под кронштейн).

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Перед каждым ТО или изменением установки (например, смена привода) необходимо отключить установку от сети и аккумуляторов и обеспечить невозможность включения (Блокировка в положении разъединения).

Длительная работа и надежность использования привода предполагает регулярное техническое обслуживание компетентной и квалифицированной компанией (ТО по всем строительным предписаниям на системах дымоудаления минимум один раз в год) Рабочее состояние оборудования проверять регулярно. Данная рекомендация имеет силу и для вентиляционных систем. Оборудование необходимо часто проверять на неравновесие и износ или повреждение кабеля, пружины и крепежных элементов.

При проведении ТО привод очистить от загрязнения. Проверить болты крепления и клеммные болты на прочность крепление. Протестировать оборудование на пробный ход открывания и закрывания.

Сам привод не требует технического обслуживания.

Дефектное оборудование можно отремонтировать только на нашем заводе. В случае дефекта разрешается использовать только запчасти завода-изготовителя. Если поврежден только шнур питания этого устройства, его может заменить или производитель, или его сервисная служба, или квалифицированный персонал, прошедший обучение. В данном случае рекомендуется заключить договор на обслуживание. Во время мытья окна избегайте контакта привода с водой и моющими средствами. Предохраняйте приводы от пыли и загрязнений.



Во время проведения ТО необходимо принять все меры безопасности и предостережения, особенно меры, предотвращающие падение, травмы пальцев, и обеспечивающие безопасный доступ к месту работ.

1. Откройте створку полностью механически по всей ее ширине открывания (угол дымоудаления или вентиляции).
2. Отключите устройство от сети, деактивируйте аккумуляторы и исключите возможность его срабатывания автоматически или вручную.
3. Проверьте окно и фурнитуру на повреждения и неисправность.
4. Проверьте все механические крепления (Обратите внимание на данные крутящего момента в Инструкции по монтажу).
5. Проверьте электроприводы на повреждения и загрязнения.
6. Проверьте подключение (кабель привода) на
 - герметичность кабельного ввода
 - функцию разгрузки от натяжения
 - повреждения
7. Проверьте ход шарниров и фурнитуры и отрегулируйте их, воспользуйтесь смазкой, например, силиконовым спреем (обратите внимания на данные завода-изготовителя).
8. Проверьте уплотнение, очистите его от пыли и загрязнений или замените на новое.
9. Проведите чистку привода (н-р, выдвижной элемент „Цепь“ или „Шток“ привода протрите влажной губкой и вытрите насухо, используйте при этом только чистящие средства, не содержащие кислоту и щелочь, затем смажьте привод смазкой для чистки (например, баллистом)).
10. Подключите напряжение.
11. Откройте и закройте окно ручным пожарным извещателем (Тест).
12. Проверьте и отрегулируйте предохранительные устройства для защиты контакта (если есть).
13. Проверьте, есть ли CE-маркировка на механической системе (н-р, естественное дымоудаление NRWG).
14. Проверьте, есть ли предупредительные указания и этикетка на приводе.
15. Проведите, если необходимо, оценку рисков на основании Директивы по машиностроению 2006/42/EG (н-р, после изменения оборудования).

Демонтаж и утилизация

Демонтаж привода происходит в последовательности, полностью противоположной монтажной. Установочные работы в этом случае не применимы.

1. Перед демонтажом привода оборудование отсоединить от сети.
2. При демонтаже привода необходимо предотвратить самопроизвольное открывание окна, например, с помощью запорного комплекта.

Утилизация частей производится согласно действующих законных предписаний.

НАЗНАЧЕНИЕ

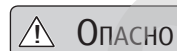
Данная инструкция с детальной информацией о работе и рисках систем прежде всего предназначена для квалифицированных специалистов монтажных компаний, занимающихся установкой и обслуживанием систем естественного дымоудаления (NRA / RWA) и естественной вентиляции.

Данная установка не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением только тех случаев, когда данные лица контролируются специалистом, отвечающим за их безопасность, или получают от него инструкции, как пользоваться установкой. Если рядом с установкой находятся дети, то они должны находиться под присмотром взрослых. Детям запрещается проводить чистку и ТО установки без контроля со стороны взрослых.

Обслуживание окон с установленными на них приводами

Элемент управления выключателя с возвратом в нулевое положение (например, ключ-выключатель) должен находиться в поле зрения человека, управляющего выключателем, но удаленно от движущихся частей. В случае, если нет выключателя, то элемент управления должен находиться на высоте не менее 1,5 метров и быть недоступным для посторонних.

Приводы с ручным управлением должны иметь табличку с полным описанием, как управлять приводом. Табличка должна быть прикреплена вблизи элемента ручного управления и быть хорошо видна.



ОПАСНО

Нахождение людей непосредственно под окном или рядом с окном (в радиусе открывания створки) при открывании окна запрещено, так как при управлении вручную движущие элементы окна могут вследствие механического отказа или неравновесия прийти в неконтролируемое движение.

Не разрешать детям играть с системами управления и держать элементы управления вне досягаемости детей.

Не допускать посторонних лиц к управлению выключателем с возвратом в нулевое положение, а также к закрыванию системы после срабатывания системы пожарной тревоги.

ВАЖНО

Окнами нельзя пользоваться, если проводятся ремонтные и монтажные работы

Гарантийные обязательства

В отношении гарантийных обязательств имеют силу:

„Общие условия поставки продукции и услуг электронной промышленности (ZVEI)“.

Гарантийные обязательства отвечают законным требованиям страны, в которой используется привод.

Гарантия распространяется на брак материала и дефекты, которые возникают при нормальной нагрузке работы оборудования.

Гарантийный срок поставки составляет двенадцать месяцев.

Гарантийные обязательства и иски с претензиями исключены в случае имущественного ущерба и телесных повреждений, если они стали следствием одной или нескольких следующих причин:

- Использование привода не по назначению.
- Неправильный монтаж, ввод в эксплуатацию, обслуживание, техобслуживание или ремонт привода.
- Эксплуатация привода при использовании неисправных, неправильно установленных или нефункционирующих устройствах безопасности.
- Несоблюдение указаний и предписаний по монтажу данной инструкции.
- Самостоятельно выполненные монтажные изменения привода или комплектующих частей.
- Катастрофы, вызванные вмешательством посторонних лиц и форс-мажорные обстоятельства.
- Износ.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Изменения продукта и установки продукта с нашей стороны могут быть произведены без предварительного уведомления. Несмотря на максимально возможное тщательное исполнение мы не несем ответственности за содержание данной инструкции.

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Монтажная компания, отвечающая за установку систем естественного дымоудаления (NRA / RWA) и естественной вентиляции, должна после установки и ввода в эксплуатацию передать данную инструкцию конечному пользователю.

Конечный пользователь должен хранить инструкцию и в случае необходимости следовать ее указаниям.

ВАЖНО:

Мы осознаем всю свою ответственность при разработке и производстве столь значимой жизнесохраняющей продукции. Несмотря на то, что мы делаем все, чтобы информация и данные были предоставлены правильно и актуально, мы не можем дать гарантию отсутствия ошибок.

Сведения и характеристики данного документа могут быть изменены без предварительного уведомления. Передача и тиражирование, а также использование содержания не допустимы и не разрешены. Нарушение и невыполнение вышеуказанных условий может повлечь за собой штрафные санкции. Все права на патент и регистрацию патента сохранены.

Для всех коммерческих предложений, поставок и услуг имеют силу только Общие условия продажи и поставки Аумюллер Ауматик ГмбХ.

Выпуск данной инструкции признает недействительными все предыдущие издания.

Контактным лицом по вопросам гарантии или по вопросам приобретения запчастей или комплектующие является компетентный партнер компания

ООО "ТМ РИКАДА"

121471, г.Москва, ул. Рябиновая 37, строение 1, офис 26
тел: +7 (495) 978-24-20; +7 9495) 999-60-24; моб: +7 916 889-65-44
e-mail: info@tmrikada.ru - www.tmrikada.ru